

Fonds pour la santé de la population Volet troisième âge

Sommaires des projets nationaux subventionnés

1997-2004



*Notre mission est d'aider les Canadiennes et les Canadiens
à maintenir et à améliorer leur état de santé.*
Santé Canada

Pour plus d'information :

Division du vieillissement et des aînés
Santé Canada
Indice de l'adresse : 1908A1
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

Tél. : (613) 952-7606
Télec. : (613) 957-9938
Courriel : seniors@hc-sc.gc.ca

Cette publication est aussi sur Internet : www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines. Elle est disponible, sur demande, en formats substitués.

L'information fournie sur les projets ne représente pas nécessairement le point de vue ou les politiques de Santé Canada.

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2003.

This publication is also available in English:
Population Health Fund – Later Life Component: Summaries of funded projects.

Table des matières

	Page
Fonds pour la santé de la population	2
Avant-propos	3
Priorités des fonds pour la santé de la population – Volet troisième âge :	
Promouvoir le vieillissement en santé et agir sur les facteurs de maladie, d'incapacité et de mort précoce	5
Renforcer les mécanismes de soutien qui permettent de vieillir en santé	31
Accroître l'autonomie et l'indépendance personnelles	51
Traiter des enjeux relatifs aux dernières années de la vie	67
Annexe I : Répertoire des organismes parrains de projets subventionnés par le Fonds pour la santé de la population (ordre alphabétique)	75
Annexe II : Répertoire des projets subventionnés dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées (par n° de projet)	77
Annexe III : Répartition des subventions des projets d'envergure nationale selon les priorités du Volet Troisième âge, 1997-2004 (en dollars)	80
Annexe IV: Répartition des subventions des projets d'envergure nationale selon les priorités du Volet Troisième âge, 1997-2004 (en pourcentage) ..	81

Fonds pour la santé de la population (1997-2004)

Le Fonds pour la santé de la population a été créé en 1997 à la suite de l'adoption par Santé Canada d'une approche axée sur la santé de la population qui lui permettait de continuer à s'acquitter de son mandat, qui consiste à maintenir et à améliorer l'état de santé des Canadiens. Le Fonds pour la santé de la population vise à accroître la capacité d'intervention de la collectivité sur les déterminants de la santé et sur l'interaction qui s'exerce entre eux. En soutenant des projets de durée déterminée, il cherche à :

- élaborer, mettre en œuvre, évaluer et diffuser des modèles communautaires de mise en application de l'approche axée sur la santé de la population;
- augmenter la base de connaissances pour l'élaboration de programmes et de politiques sur la santé de la population;
- multiplier les partenariats et développer la collaboration intersectorielle pour réagir à certains déterminants ou à des combinaisons de déterminants influant sur la santé.

L'approche axée sur la santé de la population est le produit du travail et des réalisations à ce jour dans les secteurs de la promotion de la santé, tout en reconnaissant que beaucoup de facteurs, outre le système de soins de santé, influencent grandement la santé. L'approche axée sur la santé de la population a pour buts de maintenir et d'améliorer la santé et le bien-être de la population en général et de réduire les iniquités de l'état de santé entre/parmi les groupes de population.

La santé de la population réfère à la santé d'une population telle que mesurée selon l'état de santé et influencée par des facteurs comme les environnements sociaux, économiques et physiques, les pratiques de santé personnelle, la capacité individuelle et les compétences d'adaptation, la biologie humaine, le développement sain durant l'enfance, les services de santé, le sexe et la culture.

Cette approche encourage la prévention et l'action positive sur les déterminants qui influencent la santé de la population en général ou celle de groupes de population spécifiques. Les groupes de population peuvent se définir par des caractéristiques comme la géographie, l'âge, le sexe et la culture. L'approche reconnaîtra aussi que le développement sain à travers les diverses étapes de la vie (*l'enfance et adolescence, l'âge adulte et le troisième âge*) est la clé d'une bonne santé.

Avant-propos

La Division du vieillissement et des aînés de Santé Canada est heureuse de publier ce livret répertoriant 63 projets nationaux financés dans le cadre du Volet troisième âge du Fonds pour la santé de la population pour la période de 1997 à 2004. Pour chacun des projets financés, vous trouverez une fiche fournissant de l'information sur l'organisme parrain, les partenaires et les activités, le niveau de financement et les produits finaux. Par projets « nationaux », on entend des projets dont les objectifs et la conception, la mise en œuvre et les activités, le groupe cible et la participation des partenaires de même que l'impact et les résultats sont de portée nationale.

De 1997 à 2001, on a procédé à quatre sollicitations nationales portant sur l'une ou plusieurs des priorités nationales du Volet troisième âge, à savoir:

1. ***Promouvoir le vieillissement en santé et agir sur les facteurs de maladie, d'incapacité et de mort précoce afin d'appuyer le vieillissement en santé;***
2. ***Renforcer les mécanismes de soutien qui permettent de vieillir en santé;***
3. ***Accroître l'autonomie et l'indépendance personnelles;***
4. ***Traiter des enjeux relatifs aux dernières années de la vie.***

En 1999, à l'occasion de l'*Année internationale des personnes âgées* (AIPA), le Fonds pour la santé de la population – Volet troisième âge a, au niveau national, sollicité des projets sur le en rapport direct avec les objectifs canadiens de l'AIPA : « Bâtir une société pour tous les âges ». Dans les fiches-projets, la présence de l'acronyme AIPA indique que ce projet a été subventionné selon les critères de l'AIPA (les objectifs et une liste de ces projets sont fournis à l'annexe II, p. 77). L'AIPA a été pour l'ensemble des Canadiens l'occasion d'honorer les talents, l'énergie, l'expérience et les contributions des aînés à la société.

La Division du vieillissement et des aînés est fière des nombreuses réalisations des projets financés et de son investissement dans le volet du Fonds pour la santé de la population portant sur le troisième âge.

Santé Canada est déterminé à poursuivre ses travaux dans le domaine du vieillissement en santé en s'inspirant de ses expériences et de ses réussites des 30 dernières années. Les données, les résultats et les réalisations de ces projets financés joueront un rôle important dans l'encadrement des initiatives et des interventions nouvelles que Santé Canada mettra en œuvre pour améliorer la santé et la qualité de vie des aînés du Canada.

Promouvoir le vieillissement en santé et agir sur les facteurs de maladie, d'incapacité et de mort précoce

Les Canadiens et Canadiennes ont une très grande capacité de vieillir en santé en faisant des choix de mode de vie positifs, en adoptant des stratégies d'adaptation et en maintenant de solides relations personnelles. En même temps, le risque accru de maladie, d'incapacité et de décès prématuré au troisième âge est lié à de nombreux facteurs dont l'isolement social, la difficulté avec les mécanismes d'adaptation, la pauvreté, l'analphabétisme, les carences alimentaires et le manque d'activité physique.

Le **défi** : élaborer les stratégies préventives et correctives les plus susceptibles de prolonger la période de vie active sans incapacité, de réduire l'incidence de la maladie chronique et de l'invalidité et d'améliorer la santé des aînés.

- Améliorer la base de connaissances sur l'efficacité des interventions ayant trait aux **habitudes de vie personnelle**, incluant la nutrition, la saine alimentation, l'activité physique, le bon usage des médicaments et l'abandon de la cigarette. Ceci comprend l'obtention de la connaissance pratique grâce aux projets de démonstration et aux projets pilotes; la réponse aux défis, aux obstacles et aux facteurs qui influencent la motivation; et l'utilisation des meilleures pratiques basées sur l'évidence pour rejoindre les régions mal desservies et pour développer des adaptations convenables pour ces personnes âgées qui sont le plus à risque (par exemple, personnes âgées à faible revenu, femmes âgées, personnes âgées isolées, en institution et les personnes les plus âgées, etc).
- Identifier les personnes âgées de la collectivité ou des milieux institutionnels à risque de **problèmes de santé mentale**, identifier les occasions et les défis pour répondre aux besoins en santé mentale des personnes âgées, et développer des mécanismes et approches efficaces pour promouvoir la santé mentale chez les personnes âgées.
- Développer, mettre à l'essai, évaluer des modèles interdisciplinaires innovateurs pour réduire et prévenir les **blessures des personnes âgées** dans les institutions ou dans la collectivité.

Note : Les projets sont présentés en ordre alphabétique selon le titre du projet (dans la langue d'origine).

Titre : **Aboriginal seniors achieving health and independence with dignity** (Santé et autonomie pour les aînés autochtones)

N° de projet : 5555-15-1997/0000050

Org. parrain : Association des femmes autochtones
du Canada
1292, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1Y 3A9
Tél. : (613) 722-3033
Site Web : www.nwac-hq.org

Début : le 17 octobre 1997

Fin : le 31 octobre 1998

Budget : 1997-1998 151 700 \$

L'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) est un organisme sans but lucratif constitué en 1974. Il a pour objectif d'améliorer, de promouvoir et de favoriser le bien-être social, économique, culturel et politique des femmes autochtones et de leur famille dans les collectivités métisses et autochtones du Canada en milieu urbain et en milieu rural.

Partenaires : Associations territoriales et provinciales membres de l'AFAC et autres organismes autochtones locaux et nationaux.

Projet : Le projet a enrichi notre connaissance des questions relatives au vieillissement chez les Autochtones. Au moyen d'un examen de la documentation et d'une séance de formation à l'intention des animateurs d'un atelier, les auteurs du projet se sont intéressés aux facteurs personnels et environnementaux qui influent sur la population autochtone vieillissante. Ils ont également insufflé de nouvelles réflexions aux aînés concernant le vieillissement et le bien-être.

**Produits/
résultats :**

- Modèles de ressources pour aînés autochtones (en anglais)
- Sommaire de l'atelier (en anglais)
- Rapport, programme de recherche et cadre de travail sur les questions ayant un impact (en anglais)

Titre : **Aboriginal seniors' medication use: resources to promote safe use**
(Utilisation des médicaments par les aînés autochtones : ressources pour promouvoir une utilisation sécuritaire)

N° de projet : 5555-15-1997/0000011

Org. parrain : Nechi Training, Research and Health Promotions Institute
C.P. 34007, Kingsway Mall
Edmonton (Alberta) T5G 3G4
Tél. : (403) 459-1884
Site Web : www.nechi.com

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 2 septembre 1998
Budget : 1997-1998 66 940 \$

Nechi Training, Research and Health Promotions Institute a été constitué en 1974 à titre de société sans but lucratif par des Autochtones convaincus que les Autochtones eux-mêmes devaient se charger d'atténuer les problèmes causés par l'alcoolisme et la toxicomanie dans leurs collectivités.

Partenaires : L'Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire (ONRIISC), l'Alberta Pharmaceutical Association, la Nunee Health Authority et d'autres organismes autochtones albertains.

Projet : Nechi a élaboré et testé des produits de sensibilisation pertinents et appropriés sur le plan culturel pour faire la promotion d'une utilisation des médicaments sûre et éclairée chez les aînés autochtones du Canada. Le projet a débouché sur des ressources adaptées sur les plans culturel, linguistique et éducatif pour aider les aînés autochtones à utiliser leurs médicaments de façon sûre. Il a également donné naissance à un programme de formation d'une durée de deux jours destiné aux personnes qui travaillent avec les aînés autochtones. Le programme porte sur les principaux problèmes liés à l'utilisation des médicaments de même que sur la façon de communiquer avec les aînés au sujet de ces questions au moyen de l'animation d'ateliers communautaires.

Produits/ résultats :

- Guides d'atelier : « Promoting Safe Medication Use by Aboriginal Senior »
- Rapport résumant les points de vue des aînés (en anglais).

Titre: BreathWorks – Help for people with Chronic Obstructive Pulmonary Disease / ActionAir – Mieux vivre avec votre maladie pulmonaire obstructive

N° de projet : 6785-15-2001/0390587

Org. parrain : Association pulmonaire du Canada 3, rue Raymond, suite 300 Ottawa (Ontario) K1R 1A3 Tél. : (613) 569-6411 Site Web : www.lung.ca	Début :	le 21 mai 2002	
	Fin :	le 31 mars 2004	
	Budget :	2002-2003	80 000 \$
		2003-2004	120 000 \$
	Total :	200 000\$	

L'Association pulmonaire du Canada (APC) est l'une des plus anciennes organisations bénévoles en santé du Canada. Elle représente la principale source d'information sur la santé respiratoire au Canada, ses programmes sur les maladies pulmonaires obstructives (MPOC) étant offerts depuis plusieurs décennies. Cette association a pour mission de diriger des initiatives de santé respiratoire à l'échelle nationale et internationale, afin de prévenir et de traiter les maladies respiratoires, ainsi que de promouvoir la santé sur ce plan.

Partenaires : La Société canadienne de thoracologie, la Société de physiothérapie cardiorespiratoire du Canada, la Société canadienne des infirmières en santé respiratoire, la Respiratory Therapy Society de l'Association pulmonaire du Canada, et l'Université de Toronto.

Projet : Grâce à ce projet, l'APC appuie et rassure les familles des personnes qui souffrent d'une MPOC. Elle fournit de l'information et de l'éducation au sujet de cette maladie et de son traitement au moyen de documents imprimés et électroniques, ainsi qu'une orientation à propos des liens d'administration et de référence vers d'autres services et programmes de soutien locaux, provinciaux et nationaux.

Produits/ résultats :

- Guide : « Le Programme ActionAir, Mieux vivre avec votre maladie pulmonaire obstructive (MPOC) » (également disponible en anglais)
- Site Web : www.lung.ca/breathworks/fr

Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre: Canadian coalition for seniors' mental health / Coalition canadienne pour la santé mentale des aînés

N° de projet : 6785-15-2001/0390552

Org. parrain : Académie canadienne de psychiatrie gériatrique 36, avenue Warwick Toronto (Ontario) M6C 1T8 Tél. : (613) 233-8825 Site Web : www.cagp.ca	Début :	le 1 ^{er} octobre 2002	
	Fin :	le 31 mars 2004	
	Budget :	2002-2003	55 037 \$
		2003-2004	121 963 \$
	Total :	177 000 \$	

L'Académie canadienne de psychiatrie gériatrique (ACPG) est une organisation nationale de psychiatres. Elle a pour mission de promouvoir la santé mentale des aînés en participant à des programmes cliniques et éducatifs visant à favoriser le bien-être mental et de bons soins psychiatriques chez les aînés.

Partenaires : Société Alzheimer du Canada, Association canadienne des individus retraités et Canadian Caregivers' Association.

Projet : Par l'entremise de la Coalition canadienne pour la santé mentale des aînés, l'ACPG vise à optimiser les services de santé mentale offerts à tous les aînés qui résident dans des établissements de soins de longue durée en renforçant le réseau des intervenants.

Produits/ résultats : Une fois le projet terminé, on aura élaboré et distribué deux répertoires de matériel didactique de calibre national et international. Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre: **Culturally appropriate best practices for healthy aging**
(Pratiques exemplaires adaptées à la culture pour favoriser la santé)

N° de projet : 6785-15-2000/0390347

Org. parrain : Conseil ethnoculturel du Canada
176, rue Gloucester, suite 400
Ottawa (Ontario) K2P 0A6
Tél. : (613) 230-3867
Site Web : www.ethnocultural.ca

Début : le 27 septembre 2000
Fin : le 27 septembre 2003

Budget :	2000-2001	34 100 \$
	2001-2002	121 000 \$
	2002-2003	100 000 \$
	2003-2004	65 900 \$
	<i>Total :</i>	321 000 \$

Les objectifs du Conseil ethnoculturel du Canada (CEC), créé en 1980, sont les suivants : fournir une tribune pour les communications entre les différentes collectivités ethnoculturelles du Canada et diffuser au public canadien, au gouvernement, aux représentants élus, aux médias et à d'autres organismes de l'information sur les collectivités ethnoculturelles et sur leurs préoccupations.

Partenaires : United Chinese Community Enrichment Services Society, Congrès ukrainien canadien, Multicultural Association of Nova Scotia et le National Council of Barbadian Association in Canada.

Projet : Le CEC a proposé ce projet en vue d'informer et d'éduquer les aînés des sociétés ethnoculturelles, ainsi que leurs dispensateurs et fournisseurs de soins de santé, à propos des pratiques exemplaires pour un vieillissement sain qui sont adéquates et pertinentes sur le plan culturel. Ils élaborent actuellement des outils et des stratégies d'éducation au sujet des facteurs de risque et des problèmes de santé auxquels font face les aînés, leur famille et leurs fournisseurs de soins. Le projet traite également des maladies chroniques et des problèmes de santé mentale auxquels sont le plus souvent sujets les aînés (p. ex., les maladies de l'appareil locomoteur, le diabète, les maladies cardiovasculaires et le cancer) au moyen d'une approche de promotion de la santé et de prévention des maladies axée sur la culture et la collectivité.

Produits/ résultats : ■ Rapport : « Ethnic Seniors and Healthy Aging: Perceptions, Practices, and Needs ».

Accessible une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Development of resource kit for common drug related problems**
(Élaboration d'une trousse d'information pour les problèmes communs liés aux médicaments)

N° de projet : 5555-15-1997/0000064

Org. parrain : Association des pharmaciens du Canada
1785, Promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario) K1G 3Y6
Tél. : 1 800 917-9489 ou (613) 523-7877
Site Web : www.pharmacists.ca

Début : le 6 novembre 1997
Fin : le 30 juin 1998
Budget : 1997-1998 102 200 \$

L'Association des pharmaciens du Canada (APC) est une association nationale bénévole de pharmaciens. Sa mission consiste à faire du pharmacien le professionnel de la santé dont la pratique, fondée sur des connaissances et des compétences uniques, assure aux patients les résultats optimaux d'un traitement médicamenteux.

Partenaires : La Lambton Seniors Association in Sarnia et un conseil consultatif national de pharmaciens.

Projet : Dans le cadre du projet, on a examiné les problèmes les plus communs que rencontrent les aînés avec leurs médicaments, et on a créé des prototypes d'outils de dépistage et de guide d'intervention qui définissent et règlent les problèmes. La trousse comprend notamment une liste de contrôle que les aînés eux-mêmes peuvent utiliser pour définir les secteurs de préoccupation éventuels ou encore les symptômes de problèmes liés à l'utilisation des médicaments. Ces derniers sont ainsi en mesure de poser des questions plus directes au sujet de leurs thérapies médicamenteuses et de promouvoir la santé auprès des aînés qui ne vivent pas en établissement.

Produits/ résultats : ■ Trousse : « Just Checking... Am I Getting the Most From my Medication? »

Titre : **Enhancing seniors' nutrition from awareness to action / La nutrition : un élément essentiel pour vieillir en santé**

N° de projet : 5555-15-1997/0000038

Org. parrain : Institut national de la nutrition
408, rue Queen, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 5A7
Tél. : (613) 235-3355
Site Web : www.nin.ca

Début : le 3 décembre 1997

Fin : le 14 mai 1998

Budget : 1997-1998 54 975 \$

Fondé en 1983, l'Institut national de la nutrition (INN) est un organisme national, sans but lucratif, qui assure un leadership efficace dans la promotion du bien-être nutritionnel de tous les Canadiens grâce à la recherche, à l'éducation et à la promotion de la santé.

Partenaires : Des représentants de la collectivité des aînés et des intervenants du monde de la santé, du milieu de la recherche et du secteur privé.

Projet : Le projet a favorisé la collaboration inter sectorielle comme moyen de renforcer l'adoption de saines habitudes alimentaires parmi les aînés du Canada. Il a enrichi la compréhension des questions, des attitudes et des connaissances relatives à la nutrition qui façonne les habitudes alimentaires d'aînés canadiens appartenant à diverses cohortes d'âge. Il a aussi accru la sensibilisation d'intervenants de l'industrie, de professionnels de la santé, de chercheurs et de représentants de la collectivité des aînés aux habitudes alimentaires de même qu'aux défis à relever pour assurer la santé nutritionnelle optimale des aînés du Canada. Il a également défini des secteurs d'intervention clés pour améliorer la santé nutritionnelle des aînés et l'adoption de saines habitudes alimentaires.

À titre d'activité principale, on a élaboré un document d'information sur les problèmes nutritionnels des aînés. On a également organisé un atelier à l'occasion duquel les intervenants ont discuté des conclusions et des répercussions relatives à la santé nutritionnelle optimale pour les aînés du Canada.

Produits/ résultats : ■ Compte-rendu de l'atelier : « La nutrition : un élément essentiel pour vieillir en santé » (aussi disponible en anglais).

Titre : **Enhancing the health of informal caregivers through physical activity**
(Améliorer la santé des aidants naturels grâce à l'activité physique)

N° de projet : 6785-15-2001/0390570

Org. parrain : Association canadienne de soins et services communautaires 1, rue Nicholas Ottawa (Ontario) K1N 7B7 Tél. : (613) 241-7510 Site Web : www.cacc-acssc.com	Début :	le 21 mai 2002
	Fin :	le 31 mars 2004
	Budget :	2002-2003 83 208 \$
		2003-2004 116 760 \$
		Total : 199 968 \$

L'Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) est une association nationale qui s'est engagée à défendre avec conviction le secteur des soins et services communautaires, qui comprend des programmes de soins à domicile, de soins de longue durée en établissement et de soutien communautaire. Elle a pour mission de promouvoir l'essor d'un large éventail de soins et de services communautaires de grande qualité, souples, adaptés et accessibles, qui s'inscrivent dans un continuum intégré de soins de santé.

Partenaires : La Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s (CVAA) et d'autres fournisseurs de soins de santé qui veulent promouvoir le vieillissement en santé, la vie active et la création de milieux favorables au vieillissement en santé.

Projet : À l'heure actuelle, l'ACSSC élabore, met à l'essai et évalue des modèles de programme de vie active à l'intention des aidants naturels âgés; elle les distribuera pour permettre leur application à l'échelle locale. Le programme vise à identifier et à répondre aux besoins spéciaux des aidants sur les plans du revenu, de l'accessibilité, des horaires, des heures de travail, des services de relève et du transport, ainsi qu'à favoriser l'établissement de réseaux sociaux visant à réduire au minimum l'isolement social. La participation directe et accrue des aidants permettra d'améliorer leur santé et leur capacité à fournir des soins.

Une fois le projet terminé, on aura élaboré des stratégies efficaces de vie active qui aideront les aidants naturels et les personnes sous leurs soins à se maintenir en bonne santé.

**Produits/
résultats :** Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Ethnocultural communities and guardianship** (Les collectivités ethnoculturelles et la tutelle)

N° de projet : 5555-15-1997/0000054

Org. parrain : Conseil de revendication des droits des minorités
190, rue Wright
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél. : (819) 776-4495

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 30 juin 1998
Budget : 1997-1998 53 195 \$

Le Conseil de revendication des droits des minorités (CRDM) est un organisme sans but lucratif formé en 1991 qui se consacre au suivi, au soutien, au parrainage et au lancement d'actions en justice choisies concernant les dispositions législatives relatives aux droits de la personne et la Charte canadienne des droits et libertés pour la promotion et la protection des droits des minorités.

Partenaires : Immigrant and Visible Minority Women Against Abuse (IVM) et l'Organisation nationale des femmes immigrantes et des femmes appartenant à une minorité visible du Canada (ONFIFMVC).

Projet : Le CRDM a produit une trousse éducative comprenant une brochure et un guide de l'animateur d'atelier contenant des conseils juridiques de base, de l'information juridique publique et le nom d'organismes de ressources. On a produit la trousse pour aider les aînés issus de minorités ethnoculturelles et autres à prévenir les cas d'abus chez les aînés des minorités ethnoculturelles. On a distribué 24 000 brochures (en huit langues) aux aînés et à d'autres parties intéressées par le truchement de 60 groupes communautaires.

Produits/ résultats :

- Dépliant : « Guardianship of Adults » (disponible en plusieurs langues).
- Guide d'animation : « Adult Guardianship Facilitator's Guide »

Titre : **4th Global Conference of the International Federation on Ageing /**

4^e Conférence sur le vieillissement de la Fédération internationale de la vieillesse

N° de projet : 5555-15-1997/0000153

Org. parrain : Conseil d'administration canadien
4^e Conférence sur le vieillissement
de la Fédération internationale
de la vieillesse
425, avenue Viger ouest, suite 520
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Tél. : (514) 396-3358
Site Web : www.ifa-fiv.org

Début : le 26 février 1999
Fin : le 4 janvier 2001
Budget : 1999-2000 100 000 \$

La Fédération internationale de la vieillesse (FIV) est un organisme non gouvernemental sans but lucratif qui réunit plus de 100 associations réparties dans plus de 50 pays dans le monde. La FIV s'est engagée à fournir un forum mondial sur les questions et les inquiétudes concernant le vieillissement de la population, et à prendre en charge le développement des associations et des agences qui servent ou représentent les aîné(e)s. La FIV détient un statut consultatif aux Nations Unies.

Partenaires : Les gouvernements du Canada, du Québec et du Nouveau-Brunswick, ainsi que certaines organisations d'aînés de tous les coins du Canada.

Projet : Ce projet a permis de planifier la 4^e Conférence sur le vieillissement de la FIV dans les domaines du marketing, des communications et de l'administration. La Conférence s'inscrivait sous le thème désigné par les Nations Unies pour l'AIPA : *Vers une société pour tous les âges*, et plus de 3 000 délégués venus de partout dans le monde y ont participé.

**Produits/
résultats :** Sommaire du Symposium sur les soins en fin de vie (en anglais).

Titre : **Improving the quality of life of Canadian urban seniors:**

a community-based participatory project / Améliorer la qualité de vie des Canadiens du troisième âge vivant en milieu urbain : un projet communautaire participatif

N° du projet : 6785-15-1998/0390003 (AIPA)

Org. parrain : Centre de promotion de la santé Dép. des sciences de la santé publique Université de Toronto 100, rue College, Bureau 511 Toronto (Ontario) M5G 1L5 Tél. : (416) 978-1101 Site Web : www.phs.utoronto.ca	Début : le 22 février 1999 Fin : le 22 février 2001 Budget : 1999-2000 161 628 \$ 2000-2001 101 217 \$ Total : 262 845 \$
--	--

Le Centre de promotion de la santé est une unité externe de l'École de médecine de l'Université de Toronto. Le projet sera coordonné par l'Unité de recherche sur la qualité de vie, laquelle a conçu une manière d'évaluer la qualité de vie des aînés qui demeurent dans la collectivité.

Partenaires : Groupe d'intérêt préoccupé par la promotion de la santé des aînés de Toronto. Le centre a également obtenu la participation d'un représentant de l'administration de la municipalité ou du territoire, d'un chercheur d'une université locale et d'un organisme local représentant les aînés. Près de 30 organismes et organisations ont participé au projet.

Projet : Dans le cadre du projet, on a élaboré et mis en œuvre un modèle grâce auquel les aînés peuvent définir les déterminants de leur santé dans leur collectivité urbaine et travailler à modifier ces déterminants. Les activités du projet se sont déroulées dans huit municipalités du Canada (Toronto, Halifax, Montréal, Québec, Ottawa, Regina, Vancouver et Whitehorse), où des groupes locaux ont organisé des consultations et élaboré des plans d'action relativement à des questions et à des facteurs qui influencent leur qualité de vie.

Produits/ résultats :

- Page Web : www.utoronto.ca/seniors (en anglais)
- Rapport : « A Nation for All Ages? A Participatory Study of Canadian Seniors' Quality of Life in Seven Municipalities »
- Québec : « Améliorer la qualité de vie des Canadiens aînés vivant en milieu urbain
- Montréal : « Qualité de vie chez les citoyens aînés vivant à Montréal : Facteurs associés et pistes d'action » (également offert en anglais et en espagnol)
- Ottawa : « Improving the Quality of Life for Ottawa Seniors »
- Toronto : « A City for All Ages: fact of fiction? Effects of Government Policy Decisions on the Quality of Life of Toronto Seniors »
- Regina : « Speak Up, Speak Out. Improving the of Life of Saskatchewan Seniors »
- Whitehorse : « How's Life? A Participatory Project Involving Yukon Seniors »
- Vancouver : « Improving Quality of Life or Urban Canadian Seniors: A Community-Based Participatory Project »

Titre : Jeunesse d'aujourd'hui - Vieillesse de demain

N° de projet : 6785-15-1998/0390135 (AIPA)

Org. parrain : L'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada B.P. 198 Pointe-de-l'Église (N.-É.) B0W 1M0 Tél. : (902) 837-1081 Site Web : www.franco.ca/aa/c/	Début : le 2 juillet 1999 Fin : le 2 octobre 2000 Budget : 1999-2000 119 621 \$ 2000-2001 28 610 \$ Total : 148 231 \$
--	---

Fondée en 1982, l'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada est la seule association nationale francophone représentant les personnes âgées de chaque province et territoire. Ses objectifs sont de regrouper des francophones à la retraite et à la préretraite d'un bout à l'autre du pays.

Partenaires : Fédération de la jeunesse canadienne-française

Projet : L'Assemblée a mis sur pied un programme général de sensibilisation aux effets des déterminants sur la qualité de vie dans le vieillissement, et a créé une trousse d'outils de travail encourageant les actions concrètes sur les déterminants. Le but du projet a été de sensibiliser les jeunes adultes et ceux avançant en âge sur l'importance des déterminants de la santé sur la qualité de vie et le vieillissement en santé, en plus d'élaborer des outils leur permettant d'agir sur ces déterminants.

Produits/ résultats : ■ Rapport final comprenant les résultats des tables de concertation, une synthèse de ceux-ci et des recommandations.

Titre : 1999 National Nutrition Month / Mois national de la nutrition 1999

N° de projet : 6785-15-1998/0390212 (AIPA)

Org. parrain : Les diététistes du Canada
480, avenue University, suite 604
Toronto (Ontario) M5G 1V2
Tél. : (416) 596-0857
Site Web : www.dietetistes.ca

Début : le 28 janvier 1999

Fin : le 10 mai 1999

Budget : 1998-1999 33 000 \$

Les diététistes du Canada représente environ 5 000 diététistes à travers le Canada. Elle a pour but premier d'aider ses membres à favoriser une bonne alimentation pour promouvoir la santé de la population canadienne.

Partenaires : La Société canadienne du cancer et la Fondation des maladies du coeur du Canada ont uni leurs efforts en vue de diffuser des messages et des ressources à propos d'une saine alimentation par l'entremise de leurs réseaux.

Projet : Santé Canada a accordé une aide financière aux Diététistes du Canada pour le Mois national de la nutrition 1999, qui s'est tenu en mars. Axée sur le vieillissement en santé et les habitudes de vie saines, la campagne avait pour devise « Manger mieux, c'est meilleur... pour savourer les années. » La campagne visait à promouvoir la nutrition comme facteur déterminant de la santé au troisième âge, à diffuser des messages clairs et cohérents à propos d'une saine alimentation, et à présenter les principales ressources en nutrition pour les collectivités, les aînés et les autres consommateurs.

Produits/ résultats :

- Site Web : www.dietetistes.ca/mangermieux
- Guide : « The ABC of Healthy Eating: A Health Professional's Guide to Antioxidants, B Vitamins, Calcium and Other Bone Health Nutrients ».
- Plusieurs fiches de renseignements et un dépliant qui fournit des conseils au sujet de la nutrition ainsi que des suggestions aux consommateurs.

Titre : National Post Polio Network (Réseau national Post Polio)

N° de projet : 6785-15-2001/0390515

Org. parrain : La Marche des dix sous de l'Ontario 10, boul. Overlea Toronto (Ontario) M4H 1A4 Tél. : 1 800 263-3463 ou (416) 425-3463 Site Web : www.dimes.on.ca	Début : le 21 mai 2002 Fin : le 31 mars 2004
Budget :	2002-2003 80 000 \$ 2003-2004 120 000 \$ Total : 200 000 \$

La Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) est une association provinciale qui a pour mandat d'aider les adultes handicapés à mener une vie active et indépendante en leur montrant comment tirer parti de leurs capacités actuelles, choisir leur propre voie, s'intégrer à la collectivité et devenir autonome.

Partenaires : Des représentants provinciaux des Post Polio Associations of Canada et des experts-conseils représentant neuf disciplines médicales et sociales désignées.

Projet : La MDSO a proposé d'établir le National Post Polio Network (NPPN), afin de fournir directement une formation, des renseignements et un soutien aux personnes qui ont eu la polio (généralement des adultes de 45 ans et plus) qui peuvent souffrir du syndrome de post-poliomyélite, stade ultérieur de cette maladie invalidante.

Une fois le projet terminé, on aura une meilleure connaissance des répercussions prolongées de la polio et du syndrome de post-poliomyélite; on aura de plus établi un registre national des personnes qui ont eu la polio, un bulletin national bilingue, un service Web bilingue plus vaste, un programme national d'enseignement professionnel des soins de santé, des trousseaux d'éducation bilingues, des mécanismes visant à aider les personnes et les groupes à mettre sur pied des groupes et des associations de soutien des pairs dans toutes les régions du Canada, ainsi que des moyens devant permettre aux associations et groupes provinciaux de soutien d'offrir leurs services à d'autres populations et dans de nouvelles régions.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Screening and managing medication problems in isolated, independent-living seniors** (Dépistage et gestion des problèmes liés aux médicaments chez les aînés isolés et autonomes)

N° de projet : 6785-15-2001/0390537

Org. parrain : Association des pharmaciens du Canada 1785, chemin Alta Vista Ottawa (Ontario) K1G 3Y6 Tél. : 1 800 917-9489 ou (613) 523-7877 Site Web : www.pharmacists.ca	Début : le 21 mai 2002
	Fin : le 31 mars 2004
	Budget : 2002-2003 67 280 \$
	2003-2004 132 470 \$
	Total : 199 750 \$

L'Association des pharmaciens du Canada (APC) est une association professionnelle qui dirige les pharmaciens dans tous les domaines de leur pratique. Elle est active dans les pharmacies communautaires et hospitalières, les établissements de soins de longue durée et les programmes de soins à domicile. L'APC a pour mission d'établir le pharmacien à titre de professionnel de la santé dont la pratique vise à garantir aux patients les résultats optimaux d'un traitement médicamenteux.

Partenaires : Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) et Association canadienne des individus retraités (ACIR).

Projet : L'APC a proposé d'examiner le rôle qu'un pharmacien pourrait jouer en vue d'aider les aînés autonomes à améliorer leur usage des médicaments. Parmi les services que devrait permettre d'offrir un service de pharmacie à domicile, mentionnons ceux liés aux médicaments spécialisés et complexes, à l'évaluation et au contrôle cliniques des aînés chez eux, aux perfusions, à la nutrition parentérale et entérale, ainsi qu'à l'administration de médicaments dans le cadre de soins palliatifs.

Produits/ résultats : Une fois le projet terminé, on aura établi des guides de ressources, des outils de dépistage et des ateliers de formation à l'intention des aînés et des préposés aux services de soutien. Les partenaires continueront à promouvoir et à soutenir la distribution de trousse de formation.

Titre : **Seniors' health: strengthening capacity for physical and social well-being** (La santé des aînés : Renforcer les capacités pour un mieux-être physique et social)

N° de projet : 6785-15-2001/0390543

Org. parrain : Infirmières de l'Ordre de Victoria

du Canada (VON Canada)

110, avenue Argyle

Ottawa (Ontario) K2P 1B4

Tél. : (613) 233-8825

Site Web : www.von.ca

Début : le 21 mai 2002

Fin : le 31 mars 2004

Budget : 2002-2003 77 407 \$

2003-2004 114 053 \$

Total : **191 460 \$**

Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (VON Canada) est une organisation de santé nationale dotée d'un réseau de 72 bureaux locaux répartis au Canada. Ces bureaux offrent une gamme de programmes et services de soins de santé communautaire.

Partenaires : Canadian Centre for Activity and Aging (CCAA) est un centre de recherche affilié à l'Université Western Ontario.

Projet : VON Canada, propose, grâce à ce projet, de renforcer les capacités de bien-être physique et social en établissant un modèle de pratiques exemplaires à suivre pour offrir un programme professionnel d'exercices physiques à l'intention des aînés.

Produits/ résultats : Une fois le projet terminé, on aura établi un modèle de programmes nationaux et de pratiques exemplaires, dont plusieurs programmes de mieux-être..

Titre : **Seniors' mental health and home care** (Santé mentale des aînés et soins à domicile)

N° de projet : 6785-15-2000/0390331

Org. parrain : Assoc. canadienne pour la santé mentale	Début :	le 8 août 2000
Bureau national	Fin :	le 8 juillet 2003
2160, rue Yonge, 3 ^e étage		
Toronto (Ontario) M4S 2Z3	Budget :	2000-2001 42 900 \$
Tél. : (416) 484-7750		2001-2002 107 087 \$
Site Web : www.cmha.ca		2002-2003 89 350 \$
		<i>Total :</i> 239 337 \$

Fondée en 1918, l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) a une filiale dans chaque province et territoire. Elle s'est engagée à promouvoir la santé mentale et à offrir des services efficaces aux gens qui souffrent de troubles mentaux.

Partenaires : Association canadienne de soins et services à domicile, Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada et Association canadienne des individus retraités.

Projet : Le projet propose d'aider les responsables des services de soutien à domicile à cerner et à soutenir la santé mentale des aînés. Il vise aussi à explorer les stratégies et modèles que les fournisseurs de soins à domicile peuvent utiliser pour s'assurer que les aînés sont en bonne santé mentale et pour cerner, réduire ou prévenir les problèmes et troubles.

Produits/ résultats : Une fois que le projet sera terminé, on s'efforcera d'élaborer et de distribuer un outil de politique et de planification visant à établir des procédures adéquates de soins; en outre, on pourra se procurer un guide de prestation des services à l'intention des fournisseurs de soins à domicile.

Titre : **Seniors' mental health and self help – Forum / La santé mentale des aînés et l'entraide – Forum**

N° de projet : 5555-15-1997/0000013

Org. parrain : Assoc. canadienne pour la santé mentale
Bureau national
2160, rue Yonge, 3^e étage
Toronto (Ontario) M4S 2Z3
Tél. : (416) 484-7750
Site Web : www.cmha.ca

Début : le 6 novembre 1997

Fin : le 31 mars 1998

Budget : 1997-1998 57 820 \$

L'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) est le seul organisme bénévole canadien à s'occuper de tous les aspects de la santé et de la maladie mentales.

Partenaires : L'Association canadienne pour la santé mentale, La Voix – Le Réseau canadien des aînés, Self-Help Canada, Canadian Network of Self-Help Centres et l'Association canadienne de soins et services communautaires.

Projet : Dans le cadre du projet, on a réuni des aînés et des organismes qui s'occupent des aînés, de la santé mentale et de l'entraide pour favoriser la mise en commun de stratégies et d'idées susceptibles de bonifier les ressources liées à l'initiative personnelle dans le domaine de la santé mentale des aînés. Dans le cadre du projet, on a procédé à l'examen des ressources offertes pour favoriser l'initiative personnelle des aînés dans le domaine de la santé mentale, en plus de définir des modèles de ressources et des lacunes, particulièrement pour ce qui est des aînés isolés ou d'autres fournisseurs de soins. Enfin, on a prévu des mesures à prendre dans le cadre d'initiatives futures visant à promouvoir les ressources relatives à l'initiative personnelle dans le domaine de la santé mentale des aînés.

Produits/ résultats : ■ Compte rendu du forum : « Communiquer l'importance de l'entraide aux aînés » (aussi disponible en anglais).

Titre : **Spirit in motion – active living and Aboriginal older adults / Un esprit dynamique : Vie active et Autochtones du 3^e âge**

N° de projet : 6785-15-1998/0390030 (AIPA)

Org. parrain : Organisation nationale des représentants
Indiens et Inuit en santé communautaire
C.P. 1019
#One Roy Montour Lane
Kahnawake (Québec) J0L 1B0
Tél. : (450) 632-0892
Site Web : www.niichro.com

Début : le 22 juin 1999
Fin : le 22 octobre 2000

Budget :	1999-2000	145 125 \$
	2000-2001	130 325 \$
	<i>Total :</i>	275 450 \$

L'Organisation nationale des représentants Indiens et Inuit en santé communautaire (ONRIISC) est un organisme non gouvernemental constitué en 1992 pour aider les représentants en santé communautaire à porter l'état de santé des Indiens et des Inuit au niveau dont bénéficie presque toute la population canadienne.

Partenaires : Centre de l'activité et du vieillissement et Coalition d'une vie active pour les âgé(e)s.

Projet : Au moyen de ce projet, l'ONRIISC a mis au point un programme d'activités pour les âgés, a sensibilisé la collectivité autochtone au sens large aux bienfaits de l'activité et a complété un projet antérieur sur le diabète. L'approche a encouragé les Aînés autochtones à devenir plus actifs et a appuyé les modes de vie traditionnels. Le groupe cible comprenait des âgés autochtones en bonne santé, atteints d'invalidité, souffrant de maladies chroniques, en fauteuils roulants ou alités. Le projet a fait appel à un modèle de formation d'instructeurs, formant environ 250 représentants en santé communautaires et autres.

**Produits/
résultats :** Trousse de formation pour les représentants en santé communautaire (disponible en anglais).

Titre : **Stepping in: long-term care collaborative falls prevention project** (Aller de l'avant : Projet conjoint de prévention des chutes et de soins de longue durée)

N° de projet : 6785-15-2001/0390538

Org. parrain : Université de Victoria
Division de la prévention et de la promotion de la santé
Ministère des services de santé
1520, rue Blanshard, 2^e étage
Victoria (C.-B.) V8W 3C8
Tél. : (250) 952-1520
Site Web : www.healthservices.gov.bc.ca/prevent/

Début : le 19 juin 2002
Fin : le 31 mars 2004

Budget : 2002-2003 82 533 \$
2003-2004 117 386 \$
Total : **199 919 \$**

Le Réseau de gestion des traumatismes chez les adultes (RGTA), à l'Université de Victoria, est bien connu pour ses activités de prévention des chutes et des blessures liées aux chutes chez les aînés. Le RGTA est considéré comme un chef de file à l'échelle nationale dans le domaine de la prévention des blessures.

Partenaires : La British Columbia Injury Research and Prevention Unit, au Centre for Community Health & Health Evaluation Research (Children's & Women's Health Centre of B.C.), l'Institute on Health of the Elderly (Université d'Ottawa) et la School of Nutrition & Dietetics (Université Acadia).

Projet : Ce projet vise à réduire les chutes et les blessures liées aux chutes chez les résidents des établissements de soins de longue durée dans plusieurs régions pilotes du Canada. Le modèle proposé met l'accent sur les déterminants de la santé qui exposent les résidents des établissements de soins à un risque plus grand de chutes et de blessures connexes. Grâce à l'établissement de réseaux de soutien et d'information, ce projet permet de renforcer les capacités des résidents de ces établissements et des personnes qui les soignent. Parmi ces résultats, mentionnons la publication d'un rapport dans une revue scientifique et la présentation d'exposés à des conférences nationales comme la Rencontre scientifique et éducative annuelle de l'Association canadienne de gérontologie.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **A Strategy to optimize the use of hypnotics in the elderly** (Stratégie pour optimiser l'utilisation d'hypnotiques chez les aînés)

N° de projet : 5555-15-1997/0390039

Org. parrain : Fondation de la recherche sur la toxicomanie
33, rue Russell
Toronto (Ontario) M5S 2S1
Tél. : (416) 535-8501
Site Web : www.camh.net

Début : le 3 décembre 1997

Fin : le 30 avril 1998

Budget : 1997-1998 78 169 \$

La Fondation de la recherche sur la toxicomanie est un organisme ontarien qui élabore et diffuse des connaissances et des programmes susceptibles de réduire les problèmes causés par l'alcool et d'autres drogues. La Fondation s'intéresse tout particulièrement à l'utilisation sûre des médicaments de même qu'à son impact sur la toxicomanie et la dépendance.

Partenaires : Des spécialistes du Sunnybrook Health Science Centre (hôpital universitaire rattaché à l'Université de Toronto), le Département de psychiatrie de l'Université de Toronto et l'Association des pharmaciens du Canada.

Projet : Dans le cadre du projet, on a procédé à une analyse de la situation pour enrichir notre connaissance de l'utilisation des médicaments d'ordonnance et en vente libre par les aînés du Canada, sans oublier les effets des interactions. Avec l'aide de groupes de discussion, on a également évalué le besoin d'une stratégie d'intervention pour optimiser l'utilisation des hypnotiques.

Produits/ résultats : ■ Rapport final comprenant un plan d'action pour l'élaboration de la stratégie d'intervention (en anglais).

Titre : **Supporting healthy aging: round table and forum / Table ronde et tribune pour le vieillissement en santé**

N° de projet : 5555-15-1997/0000077

Org. parrain : Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s
33, chemin Laird
Toronto (Ontario) M4G 3S9
Tél. : 1 800 549-9799 ou (416) 423-2069
Site Web : www.alcoa.ca

Début : le 6 novembre 1997
Fin : le 30 juin 1998

Budget :

1997-1998	2 700\$
1998-1999	37 600\$
<i>Total</i>	40 300\$

La Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s (CVAA) est un partenariat d'organismes et d'intervenants intéressés au vieillissement; il encourage les Canadiens âgés à maintenir et à valoriser leur bien-être et leur indépendance grâce à un mode de vie qui intègre des activités physiques quotidiennes.

Partenaires : Canadian Centre for Activity and Aging, Organisation nationale anti-pauvreté, Fédération de l'habitation coopérative du Canada, Institut national de la nutrition et Conseil ethnoculturel du Canada.

Projet : La tribune de 1999 a fait ressortir des modèles et des approches de pratiques exemplaires qui misent sur l'innovation; elle a montré des façons d'améliorer la santé et l'indépendance fonctionnelle au sein des populations à faible revenu, des établissements de soins de longue durée et des collectivités autochtones; elle a permis de combattre les stéréotypes liés à la vieillesse au moyen de représentations de danse, de théâtre, de musique et de sport; enfin, cette tribune a permis de parachever les plans d'action nationaux établis d'un commun effort en ce qui a trait aux approches fondées sur la santé de la population pour favoriser un vieillissement actif.

Produits/ résultats :

- Colloque national sur les aînés, une vie active – l'activité physique ne connaît pas d'âge : de la théorie à la pratique / National Forum on Older Adults Active Living – Activity for Older Adults: From Research to Action (compte rendu)

Titre : **Training in medication management for informal caregivers of seniors in the home / Formation sur l'administration des médicaments, à l'intention des aidants naturels des aînés vivant à domicile**

N° de projet : 6785-15-2000/0390340

Org. parrain : Association canadienne de soins
et services communautaires
1, rue Nicholas
Ottawa (Ontario) K1N 7B7
Tél. : (613) 241-7510
Site Web : www.cacc-acssc.com

Début : le 1^{er} septembre 2000
Fin : le 28 février 2002

Budget : 2000-2001 47 750 \$
2001-2002 100 915 \$
Total : **148 665 \$**

L'Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) est une association nationale qui s'est engagée à défendre avec conviction le secteur des soins et services communautaires, qui comprend des programmes de soins à domicile, de soins de longue durée en établissement et des programmes de soutien communautaire. Elle a pour mission de promouvoir l'essor d'un large éventail de soins et des programmes de services communautaires de grande qualité, souples, adaptés et accessibles, qui s'inscrivent dans un continuum intégré de soins de santé.

Partenaires : L'Association des pharmaciens du Canada, l'Association canadienne de santé publique, l'Association médicale canadienne et des organisations locales qui apportent des soins et de l'aide aux collectivités.

Projet : Le projet a permis de passer en revue les documents actuels de formation et de sensibilisation rédigés à l'intention des non-professionnels, ainsi que d'évaluer les besoins des fournisseurs des soins de santé au moyen d'entrevues téléphoniques. À partir de ces renseignements, on a conçu, mis à l'essai et exécuté un programme visant à informer et à former des aidants naturels à propos de l'administration adéquate de médicaments aux aînés soignés à domicile.

Produits/ résultats : ■ « L'utilisation sans risques des médicaments – Atelier pour les aidants naturels de personnes âgées » (Guide de l'animateur) / « The Safe Use of Medicines – A Workshop for Caregivers of Seniors » (Facilitator's Guide).

Titre : **A Week in celebration of the health of older adults** (Semaine de la santé des aînés)

N° de projet : 6785-15-1998/0390053 (AIPA)

Org. parrain : Association des infirmières et infirmiers du Canada
50, Driveway
Ottawa (Ontario) K2P 1E2
Tél. : 1 800 361-8404 ou (613) 237-2133
Site Web : www.cna-nurses.ca

Début : le 30 septembre 1998
Fin : le 30 juin 1999

Budget : 1999-2000 43 875 \$

L'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIC) est une fédération qui regroupe 11 associations d'infirmières et d'infirmiers provinciaux et territoriaux représentant plus de 110 000 infirmières et infirmiers autorisés. Sa mission est d'améliorer la qualité des soins pour le bénéfice du public.

Partenaires : L'AIIC a misé sur la participation de ses partenariats et de ses réseaux existants avec des associations d'infirmières et d'infirmiers de même qu'avec des infirmières et des infirmiers particuliers, des groupes de consommateurs, des organismes de santé composés de bénévoles, des entreprises de parrainage et des organismes gouvernementaux.

Projet : L'AIIC a accru la connaissance et la compréhension des besoins des aînés en matière de santé, fourni des renseignements pratiques sur la santé des aînés et sensibilisé les gens aux besoins d'une population vieillissante et diversifiée. Des activités éducatives et des activités de sensibilisation se sont déroulées dans des collectivités canadiennes pendant une semaine, au mois de mai 1999, soit pendant la Semaine nationale des infirmières et des infirmiers.

Produits/ résultats : ■ Rapport final comprenant un guide de référence « Older Persons and Nurses – Partners for Healthy Aging ».

Renforcer les mécanismes de soutien qui permettent de vieillir en santé

Puisque la population canadienne vit plus longtemps, on doit l'aider à bien vieillir en lui offrant des réseaux d'entraide informels et l'accès à un ensemble de services qui favorisent la santé et le bien-être.

Le **défi** : susciter la création de réseaux de soutien personnels, de réseaux d'entraide collective et de services de santé, sociaux ou autres, adaptés et aptes à aider les aînés à vieillir en santé.

- Renforcer la **capacité des organisations et des réseaux**, aux niveaux national et communautaire, afin de cerner et de régler efficacement les questions touchant les personnes âgées et le vieillissement en santé, en se concentrant sur l'amélioration des connaissances et des compétences, le développement d'approches innovatrices, d'outils et de ressources et l'établissement de coalitions, de réseaux et de partenariats de collaboration.

Note : Les projets sont présentés en ordre alphabétique selon le titre du projet (dans la langue d'origine).

Titre : **Best practice models of self-managed care: their application for seniors /
Les meilleurs modèles d'autogestion des services à domicile : leur
application pour les aînés**

N° de projet : 6785-15-1998/0390055 (AIPA)

Org. parrain : Association canadienne de soins et
services à domicile
17, rue York, suite 401
Ottawa (Ontario) K1N 9J6
Tél. : (613) 569-1585
Site Web : www.cdnhomecare.on.ca

Début : le 6 janvier 1999
Fin : le 30 octobre 2000

Budget :	1999-2000	20 090 \$
	2000-2001	63 664 \$
	2001-2002	20 436 \$
	<i>Total :</i>	104 190 \$

L'Association canadienne de soins et services à domicile CSSD est une association nationale qui représente des programmes de soins de santé à domicile financés par le gouvernement, des organismes de fournisseurs, des consommateurs, des chercheurs et d'autres intéressés dans le domaine des soins à domicile et du soutien communautaire. Cette association s'est également engagée à permettre aux gens de bénéficier de soins à domicile et de services de soutien communautaires de qualité, afin qu'ils puissent rester, en toute sûreté et en toute dignité, chez eux et parmi leur collectivité.

Partenaires : La Voix et l'Université Laval.

Projet : Le projet a permis d'identifier et de comparer des modèles d'auto-administration de soins utilisés au Canada et dans d'autres régions du monde. On a pu ainsi cerner les éléments et les enjeux que l'élaboration et la mise en œuvre de ce genre de modèles peut dégager en ce qui concerne les pratiques exemplaires; on a pu également décrire les clients qui utilisent les modèles de soins auto-administrés et les critères qui contribuent au succès de ces modèles. En outre, le projet a produit des recommandations relatives à la mise en œuvre de modèles de soins auto-administrés qui constituent des « pratiques exemplaires ».

**Produits/
résultats :** ■ Rapport final comprenant une brochure d'information à l'intention des professionnels et des participants ainsi que des recommandations.

Titre : **Bringing nutrition screening to seniors** (Mise en œuvre du dépistage nutritionnel chez les personnes âgées)

N° de projet : 6785-15-2000/0390336

Org. parrain : Les diététistes du Canada
480, avenue University, suite 604
Toronto (Ontario) M5G 1V2
Tél. : (416) 596-0857
Site Web : www.dietetistes.ca

Début : le 8 août 2000
Fin : le 8 juillet 2003

Budget :	2000-2001	16 841 \$
	2001-2002	96 356 \$
	2002-2003	115 765 \$
	2003-2004	88 008 \$
	<i>Total :</i>	316 970 \$

L'association Les diététistes du Canada représente environ 5 000 diététistes à travers le Canada. Elle a pour but premier d'aider ses membres à favoriser une bonne alimentation pour promouvoir la santé de la population canadienne.

Partenaires : Il s'agit d'un projet national élaboré conjointement par Les diététistes du Canada (DC) et le Département des relations familiales et de la nutrition appliquée (DRFNA) de l'Université de Guelph. Les autres partenaires sont Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (VON) Canada, La Voix, l'Association canadienne de soins et services communautaires, l'Association canadienne des individus retraités et l'Association canadienne de soins et services à domicile.

Projet : Pour que tous comprennent bien à quel point la nutrition est importante pour vieillir en santé, DC et le DRFNA appliquent et évaluent actuellement un modèle intersectoriel d'utilisation de SCREEN[®], outil validé servant au dépistage du risque nutritionnel chez les adultes âgés. Ce projet permet de renforcer les capacités des collectivités, afin de leur permettre d'identifier les aînés à risque sur le plan de la nutrition, ainsi que de déterminer dans quelle mesure les ressources communautaires actuelles peuvent y remédier; pour cela, on utilise un guide de mise en œuvre et un répertoire de ressources éducatives, ainsi que des sommaires de conclusions de projet qui portent entre autres sur les répercussions stratégiques.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **The Canadian Study of Health and Aging (CSHA) Symposium 1999: from research to policy and practice / Symposium de 1999 de l'Étude sur la santé et le vieillissement au Canada (ESVC) : Depuis la recherche jusqu'aux politiques et à la pratique**

N° de projet : 6785-15-1998/0390173

Org. parrain : Université d'Ottawa	Début :	le 28 février 1999
Épidémiologie et médecine sociale	Fin :	le 15 décembre 1999
Faculté de médecine		
451, chemin Smyth	Budget :	1998-1999 25 499 \$
Ottawa (Ontario) K1H 8M5		1999-2000 124 495 \$
Tél. : (613) 562-5410		Total : 149 994 \$
Site Web : www.medicine.uottawa.ca/epid/		

Le Département d'épidémiologie et de médecine communautaire de l'Université d'Ottawa a pour mission de contribuer à la promotion de la santé et à la prévention des maladies en fournissant aux sciences de la santé communautaire un milieu universitaire qui favorise et améliore l'apprentissage; il est également chargé d'approfondir les connaissances grâce à la recherche, ainsi que d'offrir une expertise et des conseils aux personnes et aux organismes qui œuvrent dans d'autres domaines.

Partenaires : L'Association canadienne de gérontologie, la Société Alzheimer du Canada et des chercheurs canadiens dans les domaines touchant les aînés et le vieillissement.

Projet : Le projet a permis de promouvoir et de diffuser les résultats obtenus par l'Étude sur la santé et le vieillissement au Canada (ESVC) auprès d'un public plus large que le secteur universitaire. On a informé les décideurs, les fournisseurs de services, les professionnels de la santé, les organismes de soins, les intervenants et les soignants au sujet de ces résultats, de manière à leur permettre de les appliquer. Pour ce faire, en avril 1999, on a tenu un atelier qui a permis d'analyser les résultats obtenus par la ESVC et d'envisager leur impact sur le processus d'élaboration éventuelle de programmes et de politiques. Les participants ont discuté des principaux résultats obtenus par la ESVC en ce qui concerne la démence, la prestation de soins et la fragilité, en plus de tenir compte des répercussions de ces résultats sur le plan pratique et d'élaborer des options stratégiques.

Produits/ résultats : ■ Compte rendu : « L'Étude sur la santé et le vieillissement au Canada : Depuis la recherche jusqu'aux politiques et à la pratique » (également disponible en anglais).

Titre : Closing the care gap / L'inégalité des soins : fermer la brèche

N° de projet : 6785-15-1998/0390219

Org. parrain : Association canadienne de gérontologie
100 - 824, rue Meath
Ottawa (Ontario) K1Z 6E8
Tél. : (613) 728-9347
Site Web : www.cagacg.ca

Début : le 3 février 1999
Fin : le 9 mars 2000
Budget : 1998-1999 30 000 \$

L'Association canadienne de gérontologie (ACG) est une association nationale à but non lucratif, multidisciplinaire, scientifique et éducative qui a été créée en vue d'assurer le leadership en matière de vieillissement de la population.

Partenaires : Des organisations d'aînés de tous ordres et des sociétés médicales.

Projet : Le projet a permis d'organiser le Symposium national intitulé L'inégalité des soins : fermer la brèche, tenu en mars 1999; on y a invité un grand nombre d'intervenants qui avaient soulevé des préoccupations à ce sujet. Le Symposium a réuni 150 intervenants clés (des chercheurs, des utilisateurs de soins de santé, des fournisseurs de soins, etc.) qui ont pu discuter de moyens visant à établir des politiques et des pratiques de soins de santé efficaces et pertinentes à l'intention de tous les Canadiens.

Produits/ résultats : ■ Compte rendu : « Symposium national – L'inégalité des soins : fermer la brèche » (également disponible en anglais).

Titre : **Design for aging: process for product assessment project** (Élaboration d'un processus d'évaluation des produits par et pour les aînés)

N° de projet : 6785-15-2001/0390604

Org. parrain : Association canadienne de normalisation 5060, Spectrum Way Mississauga (Ontario) L4W 5N6 Tél. : 1 800 463-6727 ou (416) 747-4000 Site Web : www.csa.ca	Début : le 21 mai 2002 Fin : le 31 mars 2004 Budget : 2002-2003 64 800 \$ 2003-2004 41 200 \$ <i>Total :</i> 106 000 \$
--	---

L'ACNOR (Association canadienne de normalisation) est une association sans but lucratif indépendante au service des entreprises, de l'industrie, du gouvernement, des consommateurs et du marché mondial. L'ACNOR aide à promouvoir la santé et la sécurité publiques en élaborant des normes, des produits d'attestation et des systèmes de gestion du processus d'homologation.

Partenaires : L'ACNOR aura l'occasion de renforcer ses liens actuels avec des intervenants clés des collectivités d'aînés et de responsables de la normalisation.

Projet : Le projet vise à déterminer le processus le plus efficace pour évaluer la mesure dans laquelle les aînés peuvent utiliser des produits pharmaceutiques, ainsi que d'intégrer l'approche du modèle (approche fondée sur le projet Seniors Volunteers on Standards Work) qui garantit une bonne participation des aînés au projet. On élabore aussi actuellement des renseignements de base que l'ACNOR et d'autres groupes pourront utiliser pour déterminer la valeur et la faisabilité d'un programme destiné à évaluer la mesure dans laquelle les aînés peuvent utiliser des produits.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Diabetes and aging in Aboriginal communities / Diabète et vieillissement dans les communautés autochtones**

N° de projet : 5555-15-1997/0000007

Org. parrain : Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire
C.P. 1019
#One Roy Montour Lane
Kahnawake (Québec) J0L 1B0
Tél. : (514) 632-0892
Site Web : www.niichro.com

Début : le 17 novembre 1997
Fin : le 31 mars 1998
Budget : 1997-1998 147 350 \$

L'Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire (ONRIISC) est un organisme non gouvernemental constitué en 1992 pour aider les représentants en santé communautaire à assurer aux Indiens et aux Inuits un état de santé équivalent à celui de la population canadienne.

Partenaires : Lifescan Educational Institute et Johnson and Johnson.

Projet : Ce projet a permis de réaliser un inventaire des programmes et ressources qui portent sur le diabète et le vieillissement chez les collectivités autochtones. L'ONRIISC a élaboré une trousse de formation fondée directement sur les réalités émotionnelles, sociales, matérielles et spirituelles des aînés autochtones avec deux objectifs en tête : éduquer et encourager l'adoption de modes de vie sains. De plus, l'ONRIISC a formé 250 représentants en santé communautaire au cours de sa cinquième séance nationale de formation (Fifth National Training Session).

Produits/ résultats : ■ Trousse de formation : « Diabète et vieillissement dans les communautés autochtones », comprend une vidéocassette (également disponible en anglais).

Titre : **Healthy aging in caring communities: a cross-cultural approach**
(Vieillesse en santé dans des collectivités bienveillantes : une approche transculturelle)

N° de projet : 5555-15-1997/0000067

Org. parrain : Conseil ethnoculturel du Canada
176, rue Gloucester, suite 400
Ottawa (Ontario) K2P 0A6
Tél. : (613) 230-3867
Site Web : www.ethnocultural.ca

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 22 mai 1998

Budget : 1997-1998 140 420 \$

Les objectifs du Conseil ethnoculturel du Canada, créé en 1980, sont les suivants : fournir une tribune pour les communications entre les différentes collectivités ethnoculturelles au Canada et diffuser au public canadien, au gouvernement, aux représentants élus, aux médias et à d'autres organismes de l'information sur les collectivités ethnoculturelles et leurs préoccupations.

Partenaires : Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire (ONRIISC), S.U.C.C.E.S.S. (United Chinese Community Enrichment Services Society) et Congrès ukrainien canadien – Conseil provincial de la Saskatchewan (CUC-CPS).

Projet : Pour permettre aux aînés des groupes ethnoculturels de s'occuper de leur santé et de leur bien-être, le Conseil ethnoculturel du Canada a appliqué un modèle interculturel concernant l'usage et le mésusage des médicaments par les aînés des groupes ethnoculturels, et il a élaboré des stratégies d'intervention qui sont culturellement appropriées. La mise en œuvre du projet s'est effectuée dans cinq établissements choisis où l'on a formé des travailleurs de la santé et des dirigeants communautaires, et on a fait la promotion de cette approche auprès d'autres organisations communautaires.

Produits/ résultats :

- Rapport final comprenant des informations utiles pour l'avenir et la liste des formateurs et des organisations qui ont participé au projet dans chacun des cinq centres.
- Au cours des séances de formation, on a utilisé des produits qui ont servi à un autre projet (des outils de formation, comme une vidéocassette ainsi qu'un manuel et une trousse de ressources).

Titre : **An initiative to bring the corporate volunteer program to communities across Canada** (Initiative visant à offrir un programme de bénévoles d'entreprise aux collectivités du Canada)

N° de projet : 5555-15-1997/0000035

Org. parrain : Don Mills Foundation for Senior Citizens
1, Overland Drive
Toronto (Ontario) M3C 2C3
Tél. : (416) 447-7244
Site Web : www.dmfseniors.org

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 30 juin 1998
Budget : 1997-1998 53 063 \$

La Don Mills Foundation for Senior Citizens est un organisme communautaire sans but lucratif de bénévoles et de professionnels qui se sont engagés à promouvoir le mieux-être des aînés et à répondre à leurs besoins sur le plan social au moyen d'une vaste gamme de services et d'un engagement visant à assurer un continuum de soins.

Partenaires : Complete Geriatric Care (CGC), la Banque royale du Canada et le St. Elizabeth Health Care.

Projet : Le projet a permis de promouvoir le recrutement de bénévoles auprès d'entreprises grâce à l'élaboration d'un programme de bénévoles d'entreprise (Corporate Volunteer Program). Ce modèle visait à favoriser l'établissement de nouveaux liens solides entre le monde des affaires et les fournisseurs de services communautaires. Le projet a aidé des Canadiens âgés à conserver une place autonome et digne au sein de la collectivité aussi longtemps qu'ils le pourront sans que cela ne représente un danger pour eux; enfin, il a préparé les collectivités canadiennes à la restructuration imminente des services de soins de santé au Canada, notamment les soins de longue durée.

Produits/ résultats :

- Dépliant : « Bridges – Only You Can Do It »
- Trousse d'information (en anglais)
- Vidéocassettes et manuel, Phase I (en anglais)

Titre : **Mature consumer** (Les consommateurs âgés)

N° de projet : 6785-15-1999/0390233 (AIPA)

Org. parrain : Alberta Tourism Education Council 1600, 8215-112 Street NW Edmonton (Alberta) T6G 2C8 Tél. : 1 800 265-1283 or (780) 423-9225 Site Web : www.atec.ca	Début :	le 2 juillet 1999
	Fin :	le 2 juillet 2002
	Budget :	1999-2000 80 452 \$
		2000-2001 38 600 \$
		2001-2002 51 830 \$
		2002-2003 3 750 \$
		<i>Total :</i> 174 632 \$

L'Alberta Tourism Education Council (ATEC) est une société sans but lucratif fondée en 1986. Son mandat : soutenir les entreprises et les organisations qui doivent assurer le perfectionnement de leur personnel, et offrir des solutions de formation professionnelle visant à améliorer le degré de professionnalisme et la qualité des relations entretenues avec la clientèle.

Partenaires : L'Alberta Council on Aging et des conseils d'éducation touristique situés dans d'autres provinces, des Chambres de commerce, des groupes d'aide au développement des collectivités et des conseils de développement économique.

Projet : L'ATEC vise à améliorer la santé et la qualité de vie des âgés en aidant le secteur privé à fournir des services adaptés aux besoins des âgés. Le projet permet de montrer aux entreprises les avantages qu'il y a à offrir ce genre de service, ainsi que de leur fournir les connaissances et les compétences requises pour déterminer les besoins de leurs clients âgés et adapter leur mode de prestation des services et leurs établissements en conséquence.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : 2nd National Aboriginal Symposium (2^e Symposium autochtone national)

N° de projet : 6785-15-1998/0390164 (AIPA)

Org. parrain : Ralliement national des Métis 350, rue Sparks, suite 201 Delta Office Tower Ottawa (Ontario) K1R 7S8 Tél. : 1 800 928-6330 ou (613) 232-3216 Site Web : www.metisnation.ca	Début :	le 28 janvier 1999	
	Fin :	le 31 mars 2000	
	Budget :	1998-1999	17 050 \$
		1999-2000	45 050 \$
	Total :	62 100 \$	

Le Ralliement national des Métis est le représentant national de la nation métisse au Canada. Il fait fonction de porte-parole et de négociateur des Métis auprès du gouvernement du Canada et lors de conférences et de tribunes nationales, et défend les intérêts de la nation métisse à l'échelle internationale.

Partenaires : L'Assemblée des Premières nations, la Confédération des Premières nations assujetties au traité n° 6, le Congrès des peuples autochtones, Inuit Tapirisat du Canada, la Métis Nation of Alberta, la Native Women's Association of Canada, et Traité n° 8 (Alberta) / Autorité sanitaire assujettie au traité n° 8.

Projet : Le Symposium a réuni Anciens et aînés de divers peuples et diverses collectivités autochtones (Premières nations, Métis et Inuits), les principaux organismes qui représentent ces peuples, ainsi que des fournisseurs de services. Il a fourni une occasion unique de discuter des préoccupations des Anciens et des aînés et de créer ensemble des programmes et des services pour y donner suite. Les principaux thèmes du symposium étaient la santé, les programmes de soutien, les aides aux activités de la vie quotidienne, la médecine traditionnelle et le mieux-être, les mauvais traitements envers les aînés, et le logement.

Produits/ résultats : Symposium – rapport final (en anglais).

Titre : **Peer support programs: learning from the experience of others**
(Programmes de soutien des pairs : tirer parti de l'expérience des autres)

N° de projet : 5555-15-1997/0000040

Org. parrain : Nova Scotia Centre on Aging
Mount Saint Vincent University
166, Bedford Highway
Halifax (N.-É.) B3M 2J6
Tél. : (902) 457-6546
Site Web : www.msvu.ca/campus-information/caging/

Début : le 28 octobre 1997
Fin : le 15 juillet 1998
Budget : 1997-1998 44 650 \$

L'un des 14 centres universitaires sur le vieillissement au Canada, le Nova Scotia Centre on Aging (NSCA), est affilié au Département de gérontologie de l'Université Mount Saint Vincent. Le NSCA a pour mandat d'établir des normes d'excellence dans trois domaines : la recherche, l'éducation continue, de même que la sensibilisation et la consultation des collectivités à propos de questions liées au vieillissement.

Partenaires : La Corporation des retraités canadiens intéressés, les universitaires, les gouvernements, le secteur privé, ainsi que les organisations d'aînés, de bénévoles ou de professionnels.

Projet : Afin de reconnaître le rôle clé que jouent les pairs pour soutenir le secteur des aidants naturels dans les collectivités, ce projet a permis de mieux cerner les facteurs qui contribuent à la viabilité des programmes d'appui des pairs. Il a permis d'établir un modèle de programme qui représente une « pratique exemplaire » et de présenter des recommandations auprès des principaux promoteurs, notamment Santé Canada, afin de nous assurer que nos collectivités continuent à rechercher et à obtenir l'appui des pairs.

Produits/ résultats : ■ Rapport final comprenant des recommandations (en anglais).

Titre : **Psychosocial approaches to mental health challenges of later life**
(Approches psychosociales des troubles mentaux chez les aînés)

N° de projet : 6785-15-2001/0390605

Org. parrain : British Columbia Psychogeriatric Assoc. **Début :** le 28 mai 2002
1665, avenue Grant, deuxième étage **Fin :** le 31 mars 2004
Nanaimo (C.-B.) V9S 5K7
Tél. : (250) 755-3301 **Budget :** 2002-2003 70 416 \$
Site Web : www.bcpga.bc.ca 2003-2004 128 964 \$
Total : **199 380 \$**

La British Columbia Psychogeriatric Association (BCPGA) est un organisme provincial multidisciplinaire sans but lucratif chargé d'élaborer et d'échanger des connaissances et de l'expertise, en vue d'aider les aînés qui souffrent de troubles mentaux.

Partenaires : L'Association canadienne pour la santé mentale, la Canadian Geriatric Nurses Association, ainsi que des représentants de quatre régions du Canada, dont une organisation provinciale d'aînés, des associations provinciales psychogériatriques et des programmes provinciaux de santé mentale destinés aux aînés.

Projet : Le projet détermine actuellement les stratégies psychosociales à déployer pour promouvoir, prévenir ou traiter les troubles mentaux chez les aînés. On élabore aussi un modèle visant à déterminer dans quelle mesure les politiques et les programmes ont des répercussions sur la santé mentale des aînés; en outre, on établit des ressources communautaires utiles fondées sur les conclusions de ce projet.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Seeking solutions: Canadian community action for seniors and alcohol abuse** (Chercher des solutions : action communautaire canadienne contre l'alcoolisme chez les aînés)

N° de projet : 6785-15-2000/0390343

Org. parrain : Seniors Well Aware Program
411, rue Dunsmuir, 3^e étage
Vancouver (C.-B.) V6B 1X4
Tél. : (604) 687-7927
Site Web : www.swapbc.ca

Début : le 22 août 2000

Fin : le 22 août 2003

Budget :	2000-2001	53 258 \$
	2001-2002	72 481 \$
	2002-2003	104 894 \$
	2003-2004	46 527 \$
	Total :	277 160 \$

Le Seniors Well Aware Program (SWAP) est un organisme sans but lucratif qui aide depuis 1981 les aînés du Lower Mainland (Colombie-Britannique) aux prises avec des problèmes d'alcoolisme ou d'autres formes de toxicomanie. Cet organisme a pour mission de promouvoir le mieux-être des aînés qui font face à des problèmes comme l'isolement social, le mauvais usage et l'abus des médicaments, et les mauvais traitements.

Partenaires : Plus de 20 organisations représentant des spécialistes de la toxicomanie et du vieillissement, des aînés et des fournisseurs de soins du Canada.

Projet : Le SWAP a proposé ce projet en vue de renforcer les capacités des collectivités canadiennes, afin de leur permettre de cerner et de régler le problème de l'alcoolisme chez les aînés. Par l'analyse des ressources existantes, la tenue de groupes témoins et d'ateliers pour intervenants, ce projet vise à établir des pratiques exemplaires pour informer, rejoindre et aider les aînés confrontés à ce problème; et à élaborer des approches efficaces de développement communautaire destinées à régler le problème. De plus, le projet visera à favoriser la mise en œuvre de nouveaux programmes destinés à rejoindre la plupart des aînés alcooliques (plus de 150 000) qui vivent dans des collectivités où l'on n'offre pas ce genre de programme spécialisé.

Produits/ résultats : Une fois le projet terminé, ces pratiques exemplaires et ces stratégies efficaces seront intégrées à une série de fiches de travail portant sur près de 40 sujets.

Titre : Senior Friendly Canada initiative / Amis des aînés

N° de projet : 6785-15-1998/0390020 (AIPA)

Org. parrain : Alberta Council on Aging #104, 10010 - 107A Avenue Edmonton (Alberta) T5H 4H8 Tél. : 1 800 423-9666 ou (780) 423-7781 Site Web : www.seniorfriendly.ca	Début : le 30 septembre 1998 Fin : le 30 juin 2000	Budget :	1999-2000 62 936 \$ 2000-2001 209 498 \$ <i>Total :</i> 272 434 \$
--	---	-----------------	---

L'Alberta Council on Aging (ACA) est un regroupement bénévole d'organismes, de particuliers et d'agences de l'Alberta qui cherche à sensibiliser la population aux conséquences du vieillissement sur les gens et la société.

Partenaires : L'ACA a reçu l'aide d'un réseau national de partenaires et de parrains de divers secteurs, dont celle d'organisations nationales, provinciales et locales d'aînés, d'organisations de consommateurs et d'enseignants, de groupes du secteur privé, ainsi que de représentants et d'organismes du secteur privé et du gouvernement.

Projet : L'Alberta Council on Aging (ACA) a établi et soutenu des collectivités, des programmes et des services axés sur les aînés dans l'ensemble du Canada. Le projet comportait l'élaboration de produits éducatifs et le lancement national, à Ottawa, de l'initiative Senior Friendly/Ami des aînés dans le cadre des célébrations prévues pour l'Année internationale des personnes âgées.

Produits/ résultats :

- Amis des aînés - Boîte à outils (également disponible en anglais)
- Vidéocassette : « Nos vieux amis » (également disponible en anglais)
- Guide communautaire (également disponible en anglais)
- Site Web : <http://www.seniorfriendly.ca/seniorfriendly.htm> (en anglais seulement)

Titre : Seniors - volunteers in standards work (Aînés - Bénévoles en normalisation)

N° de projet : 6785-15-2000/0390328

Org. parrain : Association canadienne de normalisation 5060, Spectrum Way Mississauga (Ontario) L4W 5N6 Tél. : 1 800 463-6727 ou (416) 747-4000 Site Web : www.csa.ca	Début :	le 1 ^{er} octobre 2000
	Fin :	le 1 ^{er} octobre 2003
	Budget :	2000-2001 11 900 \$
		2001-2002 82 209 \$
		Total : 94 109 \$

CSA International (Association canadienne de normalisation) est une association sans but lucratif indépendante au service des entreprises, de l'industrie, du gouvernement, des consommateurs et du marché mondial. CSA aide à promouvoir la santé et la sécurité publiques en élaborant des normes, des produits d'attestation et des systèmes de gestion du processus d'homologation.

Partenaires : Organisation internationale de normalisation, Conseil canadien de la sécurité et Conseil canadien des normes.

Projet : Pour bien tenir compte des préoccupations des aînés au cours du processus d'élaboration et d'application des normes qui les touchent, CSA a établi un « modèle » pour favoriser la participation des aînés à ce processus. Le projet comportait l'analyse d'ouvrages portant sur la question et des consultations menées auprès d'un groupe d'aînés, de bénévoles dans le domaine de la normalisation et d'autres intervenants en mesure de cerner les obstacles à la participation des aînés et de proposer des solutions.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Urban Aboriginal health promotion** (Promotion de la santé des autochtones en milieu urbain)

N° de projet : 5555-15-1997/0000057

Org. parrain : Association nationale des centres d'amitié
275, rue Maclaren
Ottawa (Ontario) K2P 0L9
Tél. : (613) 563-4844
Site Web : www.nafc-aboriginal.com

Début : le 17 novembre 1997
Fin : le 9 octobre 1998
Budget : 1997-1998 95 000 \$

L'Association nationale des centres d'amitié (ANCA) a été fondée en 1972. Elle représente 114 centres d'amitié et sept associations provinciales et territoriales (APT) du Canada. Les centres d'amitié ont adapté différents programmes et services offerts au grand public de façon à répondre aux besoins spécifiques de la population autochtone en milieu urbain.

Partenaires : Association canadienne de santé publique et Centres d'amitié.

Projet : Le projet a permis d'élaborer des trousse d'information sur la santé à l'intention du Mouvement des centres d'amitié. Ces trousse ont servi de point de départ pour l'élaboration de programmes et de services destinés à la population autochtone en milieu urbain. Elles fournissaient également de l'information sur l'établissement de partenariats ainsi que sur les moyens d'accroître la participation aux programmes et d'obtenir plus facilement des ressources pour des programmes et services requis.

Produits/ résultats : ■ « Aboriginal Health Intervention Tool-Kit »

Titre : **Use and misuse of drugs by ethnocultural seniors: a cross-cultural education model** (Usage et mésusage des médicaments par les aînés des groupes culturels : modèle d'éducation interculturelle)

N° de projet : 6785-15-1998/0390166 (AIPA)

Org. parrain : Conseil ethnoculturel du Canada
176, rue Gloucester, suite 400
Ottawa (Ontario) K2P 0A6
Tél. : (613) 230-3867
Site Web : www.ethnocultural.ca

Début : le 22 février 1999
Fin : le 22 août 2000

Budget :

1998-1999	5 550 \$
1999-2000	136 536 \$
2000-2001	39 267 \$
<i>Total :</i>	181 253 \$

Le Conseil ethnoculturel du Canada (CEC) est un regroupement sans but lucratif non partisan de 33 organisations-cadre nationales et ethnoculturelles. Les objectifs du CEC sont d'assurer la préservation, la mise en valeur et le partage du patrimoine culturel des Canadiens, l'abolition des barrières qui empêchent certains Canadiens de participer pleinement et à titre d'égaux dans la société, ainsi que l'élimination du racisme et la préservation de l'unité canadienne.

Partenaires : Le Centre de toxicomanie et de santé mentale, Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (VON), l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, les Centres ACCÈS et des groupes d'intervenants clés de chacune des collectivités où était donnée la formation.

Projet : Le projet a permis de déterminer dans quelle mesure les aînés des collectivités ethnoculturelles utilisent les médicaments de façon saine ou abusive. Il a également fourni l'occasion d'explorer les préoccupations communes qui peuvent entraîner un mauvais usage des médicaments et de cerner des méthodes de prévention convenables sur le plan culturel; grâce à une approche de formation des formateurs, on a également pu renforcer les capacités des professionnels de la santé afin qu'ils fournissent des services culturellement adéquats de prévention de l'usage abusif des médicaments.

Produits/ résultats : ■ Trousse de formation « Use and Misuse of Drugs by Seniors: A Cross-Cultural Education Model ».

Titre : Volunteerism in the Canadian health sector / **Bénévolat dans le secteur canadien de la santé**

N° de projet : 5555-15-1997/0000046

Org. parrain : Bénévoles Canada
330, rue Gilmour
Ottawa (Ontario) K2P 0P6
Tél. : 1 800 670-0401; (613) 231-4371
Site Web : www.benevoles.ca

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 31 juillet 1998
Budget : 1997-1998 85 000 \$

Bénévoles Canada est une organisation nationale de charité qui est chargée de faciliter et de soutenir le travail des centres de bénévoles ainsi que de promouvoir le bénévolat au Canada.

Partenaires : Administrateurs canadiens des ressources bénévoles, Association canadienne de soins et services communautaires, Association canadienne des soins de santé et Association des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Canada.

Projet : Grâce à un examen des ouvrages portant sur la question et à une enquête, ce projet a permis d'effectuer une analyse approfondie des problèmes et enjeux auxquels sont confrontées les personnes et les organisations chargées de diriger les bénévoles qui œuvrent dans des établissements de santé; en outre, on a pu aussi déterminer les diverses facettes du travail de bénévoles offrent des soins de santé au Canada.

Produits/ résultats : ■ Rapport : « Le bénévolat dans le secteur canadien de la santé » (également disponible en anglais).

Accroître l'autonomie et l'indépendance personnelles

Le maintien de l'autonomie personnelle des aînés et de leur capacité d'influencer les décisions qui les touchent, surtout durant les périodes critiques de transition (perte du conjoint, conditions débilantes, institutionnalisation, etc.) est l'un des facteurs qui influencent le plus la capacité de vieillir en santé. Le fait de vivre dans un milieu sécuritaire et favorable est essentiel pour compenser une perte de capacité physique et mentale pour un vieillissement en santé et pour réduire le risque de blessures et de préjudices. De plus, les attitudes et stéréotypes empreints d'âgisme peuvent créer des obstacles à la participation sociale et à l'épanouissement personnel.

Le **défi** : trouver les meilleures façons de susciter la création d'un milieu social, physique et personnel qui permette aux personnes du troisième âge de se réaliser pleinement comme membre actif de la société.

- Assurer le bien-être des **personnes plus âgées** (plus de 80 ans), en réponse aux vulnérabilités physique, psychosociale, économique et environnementale associées aux âges plus avancés.
- Promouvoir le bien-être des personnes âgées ayant une **déficience cognitive** et/ou des fournisseurs de soins informels.
- Améliorer et soutenir l'indépendance, la participation et la sécurité des personnes âgées ayant des **incapacités physiques** dans les collectivités ou les institutions, en se concentrant sur la promotion de l'usage sécuritaire des aides fonctionnelles et du soutien du fournisseur de soins.
- Élaborer et mettre à l'essai des outils et des stratégies afin de cerner et de combattre **les mythes et les stéréotypes sur le vieillissement** et de s'occuper de la discrimination due à l'âge en favorisant les concepts et le vieillissement positif dans la société.

Note : Les projets sont présentés en ordre alphabétique selon le titre du projet (dans la langue d'origine).

Titre : **Aging/Caregiving video series** (Série de vidéocassettes sur le vieillissement et les soins aux aînés)

N° de projet : 5555-15-1997/0000034

Org. parrain : Canadian ACCESSability Network Inc.
585, rue Grierson
Oshawa (Ontario) L1G 5J2
Tél. : (905) 668-6815

Début : le 1^{er} février 1998
Fin : le 4 septembre 1998
Budget : 1997-1998 100 000 \$

Le ACCESSability Network Inc. (CAN) est un organisme sans but lucratif qui s'efforce de répondre aux besoins d'information et de communication des aînés canadiens, de leur famille et de leurs fournisseurs de soins.

Partenaires : Le CAN a tiré parti des connaissances et expériences des membres de son conseil d'administration et de ses partenaires des domaines de la radiodiffusion et de la télédiffusion, des communications, des universitaires et des consommateurs.

Projet : Le projet a permis aux Canadiens et à leur famille de maintenir leur autonomie et une bonne qualité de vie en leur fournissant, en temps opportun, des renseignements pratiques et exacts au sujet des moyens de résoudre les problèmes auxquels ils font face. Il a aussi permis de favoriser l'auto-administration des soins par les aînés, d'améliorer la qualité des soins prodigués par les aidants naturels, ainsi que d'améliorer la santé et le bien-être des aînés et des personnes qui doivent s'occuper d'eux.

Produits/ résultats :

- Une série de 13 vidéocassettes d'une demi-heure portant entre autres sur le logement et le bien-être.
- Guide : « The Complete Aging and Caregiving Resource Guide »

Titre : Aging together, aging in place / Vivre ensemble, vieillir ensemble

N° de projet : 5555-15-1997/0000036

Org. parrain : Fédération de l'habitation coopérative
du Canada
225, rue Metcalfe, suite 311
Ottawa (Ontario) K2P 1P9
Tél. : 1 800 465-2752 ou (613) 230-2201
Site Web : www.chfc.ca

Début : le 3 décembre 1997
Fin : le 11 novembre 1998
Budget : 1997-1998 116 800 \$

La Fédération de l'habitation coopérative du Canada (FHCC) est une association bénévole regroupant près de 900 coopératives d'habitation et d'autres organismes d'intervenants. La Fédération vise à unifier, représenter et servir les coopératives d'habitation du Canada et les organismes membres qui soutiennent le développement et le maintien des coopératives.

Partenaires : La Société canadienne d'hypothèques et de logement, d'autres organisations de logement et des organisations d'aînés.

Projet : La conférence intitulée « Vivre ensemble, vieillir ensemble » a profité des connaissances et des ressources tirées d'un autre projet : « Co-op Housing and Seniors at Risk – Breaking the Barriers »; Elle a ouvert des perspectives de perfectionnement et de formation professionnelle aux éducateurs du personnel de coopératives et à leurs membres âgés. La conférence a donné l'occasion de discuter de questions relatives à l'importance de vieillir ensemble, ainsi que d'assurer un logement et des soins adéquats aux aînés qui forment une part de plus en plus importante de l'habitation coopérative.

Produits/ résultats : ■ Rapport et vidéocassette d'atelier intitulés : « Vivre ensemble, vieillir ensemble » (aussi disponible en anglais)

Titre : **Analyse de besoins, élaboration et mise en oeuvre d'un modèle pour la mise sur pied de projets intergénérationnels au Canada / Analysis of needs and development and implementation of a model for establishment of intergenerational projects in Canada**

N° de projet : 6785-15-2000/0390361

Org. parrain : Groupe de recherche sur les pratiques sociales et religieuses (GRPSR) Faculté de théologie, Université de Montréal Case postale 6128, succ. Centre-ville Montréal (Québec) H3C 3J7 Tél. : (514) 343-7506 Site Web : www.cerum.umontreal.ca	Début :	le 11 novembre 2001	
	Fin :	le 31 octobre 2003	
	Budget :	2000-2001	32 254 \$
		2001-2002	77 729 \$
		2002-2003	90 206 \$
2003-2004		94 583 \$	
	Total :	294 772 \$	

Le GRPSR est rattaché à la Faculté de théologie de l'Université de Montréal. Ses objectifs généraux sont d'animer, de mener ou de superviser des recherches interdisciplinaires sur le terrain; d'élaborer et d'expérimenter des cadres d'analyses, d'interprétation et d'intervention; d'assurer une continuité et une interaction entre diverses recherches et d'offrir aux milieux sociaux et ecclésiaux un lieu de recherche sur leurs pratiques.

Partenaires : L'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada, la Fédération canadienne des étudiants, le Congrès du travail du Canada, des professeurs de l'Université de Moncton et de Ryerson ainsi que le British Columbia Council for Families.

Projet : Le projet mène une analyse de besoins concernant les relations intergénérationnelles, en collaboration avec des partenaires et des participants de chacune des régions laboratoires : Vancouver, Toronto, Montréal, Moncton. Le produit final du projet sera une trousse d'outils comprenant les éléments suivants : 1) résultats de l'analyse des besoins intergénérationnels dans les quatre milieux ciblés, pistes de réflexion concernant l'ensemble des régions canadiennes; 2) les projets existants : les projets expérimentés et ceux envisagés entre les cohortes visées; et 3) les critères et les étapes de mise en œuvre. Le produit final sera accompagné d'une vidéocassette d'animation. Le public cible inclut en premier lieu les cohortes de jeunes adultes et les 50-65 ans/65 ans et plus; en second lieu, les associations, institutions et organismes pertinents pour la mise en œuvre des projets.

Produits/ résultats : Accessibles une fois que le projet sera terminé.

Titre : **Bringing incontinence out of the closet / Finis les tabous sur l'incontinence**

N° de projet : 5555-15-1997/0000021

Org. parrain : Fondation d'aide aux personnes incontinentes Casier postal 30, succursale Victoria Westmount (Québec) H3Z 2V4 Tél. : (514) 488-8379 Site Web : www.continence-fdn.ca	Début : le 28 octobre 1997 Fin : le 31 août 1998 Budget : 1997-1998 119 500 \$ 1998-1999 10 000 \$ <i>Total :</i> 129 500 \$
--	--

La Fondation d'aide aux personnes incontinentes (FAPI) est le seul organisme sans but lucratif au Canada à répondre de façon exclusive aux besoins des personnes souffrant d'incontinence et de leur famille.

Partenaires : Association canadienne de soins et services communautaires, La Voix – Le Réseau canadien des aînés, Health Station (centre de santé communautaire de Toronto), Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (VON), Pharmascience Inc., Procter & Gamble Inc. et Wal-Mart.

Projet : Le projet a permis de cerner des moyens efficaces et efficaces d'accroître la sensibilisation et les connaissances du public face à l'incontinence, ainsi que de faciliter les démarches des personnes confrontées à ce problème et de leurs aidants naturels en vue d'obtenir l'aide requise. Dans le cadre de ce projet, la FAPI a effectué une analyse environnementale visant à mieux connaître les besoins des Canadiens qui souffrent d'incontinence, ainsi que les initiatives déployées à ce jour dans le monde en vue de sensibiliser davantage le public à ce problème; en outre, un atelier mixte a permis de déterminer de quelle façon il faudrait s'y prendre pour accroître la sensibilisation, les connaissances et l'accès touchant ces services.

Produits/ résultats :

- Compte rendu de l'atelier - Finis les tabous sur l'incontinence (également disponible en anglais).
- Dépliant et affiche : Depuis que vous avez des pertes d'urine, avez-vous abandonné Sexe? Rire? Golf? Sorties?) (également disponible en anglais).
- Adaptation d'une vidéocassette sur l'incontinence après une chirurgie de la prostate, produite par le Réseau canadien sur le cancer de la prostate, intitulée *How will it affect my waterworks?* (en anglais seulement).
- Répertoire national de produits relatifs à l'incontinence.

Titre : **Community care for seniors: helping family caregivers of seniors overcome barriers to using respite services / Soins de santé communautaires pour les aînés : aider les aidants familiaux d'aînés à surmonter les barrières à l'utilisation de soins de relève**

N° de projet : 6785-15-2000/0390330

Org. parrain : Association canadienne de soins et services communautaires 1, rue Nicholas, suite 702 Ottawa (Ontario) K1N 7B7 Tél. : (613) 241-7510 Site Web : www.cacc-acssc.ca	Début :	le 1 ^{er} septembre 2000	
	Fin :	le 31 août 2002	
	Budget :	2000-2001	72 165 \$
		2001-2002	121 496 \$
		2002-2003	74 897 \$
		Total :	268 558 \$

L'Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) est une association nationale sans but lucratif bilingue fondée en 1995 à la suite du regroupement de Soutien à domicile Canada et de l'Association canadienne de soins à long terme. Elle a pour mission de promouvoir l'élaboration d'une gamme de services de soins communautaires de grande qualité, souples, adaptés et accessibles dans un continuum intégré de soins.

Partenaires : Infirmières de l'Ordre de Victoria (VON) Canada, la Corporation canadienne des retraités intéressés, l'Université Queen's et d'autres partenaires nationaux et provinciaux.

Projet : Le projet a permis d'aider les aidants familiaux des aînés à surmonter leurs réticences à utiliser des services de relève. À cette fin, des groupes de discussion et des sondages nationaux ont été organisés auprès des aidants familiaux, afin de cerner les obstacles qui les ont empêchés d'accéder à des services de relève, ainsi que de déterminer de quelle façon on devrait, à leur avis, améliorer l'utilisation et l'accès à ces services. On a établi des modèles de pratiques exemplaires et des séances d'information avec l'aide d'intervenants des gouvernements provinciaux et territoriaux ont été tenues, afin de susciter des échanges et approfondir les connaissances de base en vue de l'élaboration future de programmes et de politiques.

Produits/ résultats : ■ Rapport et cédérom : « Donnez-moi un répit! Aider les aidants familiaux d'aînés à surmonter les barrières à l'utilisation de soins de relève ». Comprend des recommandations à l'intention de Santé Canada. (Également disponible en anglais).

Titre : **Developing plain language forms for seniors** (Formulaires en langage simple à l'intention des aînés)

N° de projet : 5555-15-1997/0000004

Org. parrain : Association canadienne de santé publique
Programme national sur l'alphabétisation et la santé (PNAS)
1565, avenue Carling, suite 400
Ottawa (Ontario) K1Z 8R1
Tél. : (613) 725-3769
Site Web : www.cpha.ca

Début : le 2 janvier 1998
Fin : le 30 octobre 1998

Budget :	1997-1998	40 693\$
	1998-1999	39 307\$
	Total :	80 000\$

Les responsables du Programme national sur l'alphabétisation et la santé de l'Association canadienne de santé publique (ACSP) travaillent de concert avec 25 associations nationales de santé afin de sensibiliser les professionnels de la santé dans les domaines de l'alphabétisation et de la santé. Fondée en 1912, cette association représente plus de 25 disciplines du domaine de la santé ainsi que le grand public. Le PNAS a noué des liens solides avec des personnes-ressources et des regroupements chargés d'administrer à l'échelle nationale et provinciale des programmes sur l'alphabétisation à l'intention des aînés.

Partenaires : La Voix – Le Réseau canadien des aînés, la Coalition canadienne sur l'usage des médicaments chez les aîné(e)s, l'Association canadienne des individus retraités, et la Lambton Seniors Association et le Seniors Education Centre à Regina (Saskatchewan).

Projet : Le projet a permis d'améliorer l'accès des aînés aux services financiers et de santé dont ils ont besoin; de plus, on a sensibilisé les secteurs privé, public et de l'industrie à propos des obstacles auxquels les aînés sont confrontés. Le guide à également aidé les fournisseurs de soins de santé à prendre des mesures concrètes en vue d'améliorer les services de santé offerts aux aînés par le biais de la présentation des renseignements cliniques sur la santé en langage clair et simple et l'adoption de pratiques de communication orale claires et adaptées à la clientèle aînée.

Produits/ résultats : ■ « Creating Plain Language Forms for Seniors: A Guide for the Public, Private and Not-for-Profit Sectors » (en anglais).

Titre : **Everyday technology and older adults: Friends or foes?** (Les technologies courantes et les aînés : amis ou ennemis?)

N° de projet : 6785-15-1998/0390168 (AIPA)

Org. parrain : Nova Scotia Centre on Aging Université Mount Saint Vincent 166, Bedford Highway Halifax (N.-É.) B3M 2J6 Tél. : (902) 457-6546 Site Web : www.msvu.ca/campus-information/caging	Début :	le 4 février 1999	
	Fin :	le 23 mai 2002	
	Budget :	1999-2000	122 755 \$
		2000-2001	86 855 \$
2001-2002		68 250 \$	
	Total :	277 860 \$	

Le Nova Scotia Centre on Aging (NSCA) est l'un des 12 centres universitaires canadiens sur le vieillissement. Il est affilié au Département de gérontologie de l'Université Mount Saint Vincent. Ce centre vise à établir des normes d'excellence dans les domaines de son ressort : la recherche, l'éducation continue et la sensibilisation des collectivités.

Partenaires : L'Adult Education Program de l'Université Mount Saint Vincent, la Corporation canadienne des retraités intéressés, l'Association nationale des retraités fédéraux, la Federation of Seniors and Pensioners, la Gerontology Association of Nova Scotia, le Nova Scotia Centre on Aging, le Seniors' Citizens Secretariat, le Seniors' Education Centre et le Third Age Centre, à l'Université St. Thomas.

Projet : Axé sur les activités bancaires, les télécommunications et l'accès à l'information sur la santé au moyen de la technologie, le projet a permis d'approfondir les connaissances en ce qui concerne l'expérience et les répercussions de la technologie dans la vie quotidienne des aînés, ainsi que d'élaborer des stratégies conjointes.

Produits/ résultats :

- Feuillet et Guide d'animation : « Everyday technology and older adults: Friends or foe? »

Titre : Forum pancanadien pour recomposer les rapports de génération dans une perspective de santé pour tous les âges / Pan-Canadian Forum to reestablish generational relations from a health perspective for all ages

N° de projet : 6785-15-1998/0390062 (AIPA)

Org. parrain : Groupe de recherche sur les pratiques sociales et religieuses (GRPSR) Fac. de théologie, Université de Montréal C. P. 6128, succursale Centre-ville Montréal (Québec) H3C 3J7 Tél. : (514) 343-7506 Site Web : www.cerum.umontreal.ca	Début : le 30 septembre 1998 Fin : le 31 octobre 2000
Budget :	1998-1999 35 300 \$ 1999-2000 147 100 \$ 2000-2001 22 142 \$ Total : 204 542 \$

Le GRPSR est rattaché à la Faculté de théologie de l'Université de Montréal. Ses objectifs généraux sont d'animer, de mener ou de superviser des recherches interdisciplinaires sur le terrain; d'élaborer et d'expérimenter des cadres d'analyses, d'interprétation et d'intervention; d'assurer une continuité et une interaction entre diverses recherches et d'offrir aux milieux sociaux et ecclésiaux un lieu de recherche sur leurs pratiques.

Partenaires : Le pont entre les générations (groupe de travail), un professeur de sociologie de l'Université de Winnipeg et le réseau de la santé québécois.

Projet : Le GRPSR a organisé un forum pancanadien qui cherchait à contribuer à la recomposition des rapports de générations dans une perspective de santé pour tous les âges. Ce projet a donné lieu à la conception et la réalisation d'une banque de données canadiennes sur tout ce qui se fait dans le domaine des rapports intergénérationnels relativement à la santé, dont des articles, des livres, du matériel audio-visuel, des références d'organismes.

Produits/ résultats :

- Forum national sur les rapports de générations/National Forum on Generational Issues (programme du forum).
- Banque de données (était accessible à l'adresse Internet suivante : www.theo.umontreal.ca/forum).

Titre : Golden gardens / Jardins des années d'or

N° de projet : 6785-15-1999/0390279 (AIPA)

Org. parrain : Fédération canadienne de la faune
350, prom. Michael Cowpland
Kanata (Ontario) K2M 2W1
Tél. : 1 800 563-WILD; (613) 599-9594
Site Web : www.cwf-fcf.org

Début : le 4 mai 1999
Fin : le 24 juillet 2000
Budget : 1999-2000 80 000 \$

La Fédération canadienne de la faune (FCF) assure la protection des espèces et des espaces sauvages du Canada depuis 1962. Représentant plus d'un million de membres et de parrains, cette fédération est le plus important organisme canadien sans but lucratif non gouvernemental de conservation de la faune. La FCF s'est engagée à sensibiliser les gens au milieu naturel du Canada, et à leur permettre d'en profiter pleinement.

Partenaires : La Gouverneure générale a fait mieux connaître le programme en créant trois jardins modèles autour de sa résidence, et en y organisant un événement en juin 1999.

Projet : Pour célébrer l'Année internationale des personnes âgées, la FCF a lancé « Les jardins des années d'or », un programme de jardinage communautaire destiné aux aînés. Ce programme unique en son genre permet de promouvoir une vie active chez les aînés en mettant l'accent sur l'une de leurs activités physiques extérieures préférées : le jardinage. Il a donné lieu à la mise en place de lignes directrices et de financement de projets visant à créer un habitat pour la faune (p. ex. des jardins de papillons), au lieu de simplement embellir une région ou de produire de jardins potagers. Conformément aux demandes des aînés, le programme a également favorisé la coopération entre les générations, permettant aux aînés de travailler de concert avec les jeunes dans le cadre de ce programme.

Produits/ résultats : Des jardins partout au pays et un rapport final.

Titre : Keeping the hands in motion / Maintenir les mains en mouvement

N° de projet : 6785-15-1998/390008 (AIPA)

Org. parrain : Association des sourds du Canada
203 - 251, rue Bank
Ottawa (Ontario) K2P 1X3
Tél. : (613) 565-2882
ATME : (613) 565-8882
Site Web : www.cad.ca

Début : le 26 juillet 1999
Fin : le 26 juillet 2000
Budget : 1999-2000 73 276 \$
2000-2001 80 424 \$
Total : **153 700 \$**

L'Association des sourds du Canada (ASC) est une organisation nationale de recherche, d'information et d'action communautaire dont le mandat est de promouvoir et de protéger les droits des personnes sourdes du Canada, de répondre à leurs besoins et de définir leurs responsabilités, ainsi que de favoriser l'interprétation gestuelle en tant que mode de communication.

Partenaires : Deaf In Touch, Cyan Corp. et Cantel.

Projet : Le projet était axé sur les capacités et les besoins particuliers des aînés atteints de surdité. Il a permis d'explorer l'utilité des aides techniques conçues spécifiquement pour les capacités en matière de communication des personnes âgées sourdes. On a également examiné des questions au sujet desquelles on a proposé des recommandations visant à aider les gens à faire face à des situations transitionnelles qui peuvent avoir des répercussions sur leur qualité de vie. Les ressources découlant de ce projet ont été diffusées aux organismes de service pour les sourds, aux centres de santé conçus pour les personnes âgées sourdes et aux établissements offrant des soins à une vaste clientèle de personnes âgées.

Produits/ résultats :

- Rapport : « Maintenir les mains en mouvement » (également disponible en anglais)
- Vidéocassette en langage gestuel qui résume le rapport.

Titre : **Plain language and clear verbal communication for seniors guide / Guide de langage simple et clair**

N° de projet : 5555-15-1997/0000001

Org. parrain : Association canadienne de santé publique
Programme national sur l'alphabétisation et la santé (PNAS)
1565, avenue Carling, suite 400
Ottawa (Ontario) K1Z 8R1
Tél. : (613) 725-3769
Site Web : www.cpha.ca

Début : le 24 octobre 1997
Fin : le 16 novembre 1998
Budget : 1997-1998 31 178 \$

Les responsables du PNAS de l'Association canadienne de santé publique (ACSP) travaillent de concert avec 25 associations nationales de santé afin de sensibiliser les professionnels de la santé dans les domaines de l'alphabétisation et de la santé. Fondée en 1912, cette association représente plus de 25 disciplines du domaine de la santé ainsi que le grand public.

Partenaires : L'Association médicale canadienne, Prescription Manufacturers of Canada, l'Association pharmaceutique canadienne, Non-Prescription Drugs Manufacturers of Canada; on a aussi créé des liens solides avec des personnes-ressources et des regroupements chargés d'administrer à l'échelle nationale et provinciale des programmes sur l'alphabétisation à l'intention des aînés.

Projet : Le projet a permis d'élaborer un guide de communication en langage simple et clair, qui vient compléter une trousse de formation déjà mise au point à l'intention des fournisseurs de soins de santé aux aînés. Il a également fourni les ressources requises pour améliorer les communications avec les fournisseurs de soins et les aînés, dont devraient pouvoir profiter même les aînés les plus démunis.

Produits/ résultats : ■ Guide intitulé : « Comment travailler avec des aînés à faible niveau d'alphabétisation – Stratégies pratiques pour les fournisseurs de soins de santé » (également disponible en anglais).

Titre : **Promoting a collaborative consumer-focused approach to continence care in Canada / Promouvoir une approche concertée des soins pour incontinents au Canada, axée sur le consommateur**

N° de projet : 6785-15-1998/0390169 (AIPA)

Org. parrain : Fondation d'aide aux personnes incontinentes (Canada) Casier postal 30, succursale Victoria Westmount (Québec) H3Z 2V4 Tél. : (514) 488-8379 Site Web : www.continence-fdn.ca	Début :	le 21 janvier 1999
	Fin :	le 21 mai 2001
	Budget	1998-1999 11 000 \$
		1999-2000 115 578 \$
		2000-2001 110 290 \$
		2001-2002 73 505 \$
		Total : 310 373 \$

La Fondation d'aide aux personnes incontinentes est le seul organisme sans but lucratif au Canada à répondre de façon exclusive aux besoins des personnes souffrant d'incontinence et de leur famille.

Partenaires : Association des pharmaciens du Canada, Association des infirmières et infirmiers du Canada, La Voix et l'Association canadienne des soins de santé.

Projet : Le projet a permis d'affermir l'engagement global des intervenants vis-à-vis d'une approche concertée de soins pour incontinents axée sur le consommateur. On a aussi étudié des modèles possibles de soins multidisciplinaires afin que les personnes incontinentes aient accès à l'information, à l'appui et aux soins dont elles ont besoin pour mener une vie autonome dans la collectivité. Enfin, ce projet a permis de produire, de diffuser et de promouvoir des lignes directrices nationales sur les soins aux incontinents, à l'intention des consommateurs et des professionnels.

Produits/ résultats :

- Dépliant sur l'incontinence urinaire « Parlons du problème de contrôle de la vessie, les questions les plus fréquemment posées sur l'incontinence urinaire » (également disponible en anglais).
- Modèles d'application des soins de l'incontinence (également en anglais).
- Guide des pratiques cliniques chez les adultes (également disponible en anglais).
- Rapport sur le sondage des « groupes réactifs » (également disponible en anglais)
- « Report on Continence Services Worldwide: An Environmental Scan ».

Titre : **Reducing barriers in accessing continence care / Réduction du nombre**

d'obstacles à franchir pour accéder aux soins liés à la continence

N° de projet : 5555-15-1997/0000016

Org. parrain : Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada 110, avenue Argyle Ottawa (Ontario) K2P 1B4 Tél. : (613) 233-5694 Site Web : www.von.ca	Début :	le 6 novembre 1997
	Fin :	le 7 mai 1998
	Budget :	1997-1998 113 916 \$

Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (VON Canada) est une organisation nationale de santé dotée d'un réseau de 72 bureaux répartis un peu partout au Canada. Ces bureaux locaux offrent une gamme de programmes et de services de soins de santé communautaire.

Partenaires : Ce projet est le fruit d'efforts de collaboration entre VON Canada, l'Université McMaster et le Programme de collaboration sur la continence. Parmi les autres partenaires, mentionnons le Salvation Army-race Hospital (Toronto), le Grace Hospital (Ottawa), le Canadian Continence Network et la Fondation d'aide aux personnes incontinentes.

Projet : Le projet a permis de favoriser la participation des clients aux décisions et aux mesures prises en regard de leur santé. Il visait surtout les aînés qui souffrent d'incontinence et leurs fournisseurs de soins.

**Produits/
résultats :**

- Manuel : « Promotion des soins liés à la continence au Canada » (également disponible en anglais).
- Site Web : www.continence.von.ca.

Titre : Seniors in housing co-ops / Les aînés et l'habitation coopérative

N° de projet : 6785-15-1998/0390002 (AIPA)

Org. parrain : Fédération de l'habitation coopérative du Canada 225, rue Metcalfe, suite 311 Ottawa (Ontario) K2P 1P9 Tél. : 1 800 465-2752, (613) 230-2201 Site Web : www.fhcc.ca	Début :	le 25 mars 1999	
	Fin :	le 31 décembre 2000	
	Budget :	1999-2000	46 000 \$
		2000-2001	34 500 \$
	Total :	80 500 \$	

La Fédération de l'habitation coopérative du Canada (FHCC) est une association bénévole regroupant près de 900 coopératives d'habitation et d'autres organismes d'intervenants. La Fédération existe pour unifier, représenter et servir les coopératives d'habitation du Canada et les organismes membres qui soutiennent le développement et le maintien des coopératives.

Partenaires : Des fédérations de l'habitation coopérative du Canada et la Société Alzheimer du Canada.

Projet : La FHCC a constaté que les coopératives d'habitation pour personnes âgées sont confrontées à des problèmes différents de ceux des autres coopératives. La Fédération a proposé un projet portant sur la capacité individuelle et collective des aînés de gérer leurs coopératives d'habitation, ainsi que sur la nécessité de lignes directrices et de politiques modèles pour la prise de décisions par le conseil d'administration et le personnel des coopératives d'habitation pour les questions qui touchent à la démence.

**Produits/
résultats :** ■ Rapport final comprenant des recommandations (en anglais).

Titre : **Traditional teachings supporting independent living for Aboriginal people in later life** (Enseignement traditionnel de soutien pour les aînés autochtones autonomes)

N° de projet : 5555-15-1997/0000028

Org. parrain : Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada
56, rue Sparks, suite 502
Ottawa (Ontario) K1P 5A9
Tél. : (613) 724-4677
Site Web : www.anac.on.ca

Début : le 17 novembre 1997
Fin : le 31 mars 1998
Budget : 1997-1998 109 300 \$

L'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada (AIIAC) est une association sans but lucratif qui existe depuis 22 ans et qui représente les infirmières autochtones du Canada.

Partenaires : Centre for Research on Diversity Training, à l'Université Carleton.

Projet : Le projet a utilisé une combinaison de matériel didactique traditionnel et de technologie de pointe afin de permettre aux jeunes Autochtones d'acquérir des connaissances traditionnelles. Cela a permis d'accroître les habiletés de vie des jeunes et de favoriser leur soutien et leur interaction avec des gens plus âgés. Ce prototype sert actuellement de ressource éducative aux fournisseurs de soins communautaires et aux éducateurs, et il est conçu pour être utilisé en salle de classe et dans des établissements de services sociaux et de santé.

Produits/ résultats : ■ Cédérom « Caring Together » (en anglais – outil pédagogique).

Traiter des enjeux relatifs aux dernières années de la vie

La question des soins et les considérations d'ordre moral et légal concernant les dernières années de la vie deviennent de plus en plus délicates à mesure que la population vieillit. Les progrès continus en technologie médicale, les besoins accrus en soins de santé et les défis éthiques et légaux accrus entourant le traitement des personnes amènent le public à s'intéresser de plus en plus à ces questions.

Le **défi** : développer des modèles appropriés aux stratégies de soins et aux réponses éthiques/légales avec et pour les personnes âgées canadiennes.

- Améliorer notre compréhension et partager l'information sur une gamme de pratiques, d'approches et de modèles de prestation des soins en fin de vie et de soins palliatifs qui répondent aux besoins des personnes âgées qui font face à la mort (associée à diverses conditions de maladie).

Note : Les projets sont présentés en ordre alphabétique selon le titre du projet (dans la langue d'origine).

Titre : Abuse prevention in long-term care: Train-the-trainers / **Projet de prévention des mauvais traitements dans les soins de longue durée : Formation des formateurs**

N° de projet : 5555-15-1997/0000008

Org. parrain : Services de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa 43, rue Bruyère Ottawa (Ontario) K1N 5C8 Tél. : (613) 562-0050 Site Web : www.scohs.on.ca	Début :	le 3 décembre 1997	
	Fin :	le 31 août 1998	
	Budget :	1997-1998	102 006 \$
		1998-1999	36 425 \$
	Total :	138 431 \$	

Les Services de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa (SSSCO), établissement de soins de longue durée (SLD), offre une gamme de soins primaires et spécialisés. Les résidents sont logés en fonction du genre de soins dont ils ont besoin dans des unités résidentielles, de soins infirmiers, de réadaptation ainsi que de soins palliatifs et chroniques.

Partenaires : Des représentants de cinq établissements de SLD du Canada (en Colombie-Britannique, au Manitoba, en Ontario, au Québec et à Terre-Neuve).

Projet : Le projet a permis de former 665 personnes de différentes régions du Canada en vue de prévenir et de contrer les mauvais traitements ou la négligence auxquels font face les résidents, au moyen d'une trousse éducative assortie d'une vidéocassette. Il a également fourni aux établissements de SLD des politiques normalisées et des lignes directrices procédurales visant à prévenir et à contrer ce genre de mauvais traitement et de négligence.

Produits/ résultats :

- Rapport final présentant des lignes directrices sur les façons de réagir face à l'abus et les moyens de prévenir les abus et la négligence chez les résidents dans les établissements de soins de longue durée (en anglais).
- Trousse éducative : « Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée » (également disponible en anglais).

Titre : Community-based palliative care for Canadian seniors / Soins palliatifs communautaires pour les aînés Canadiens

N° de projet : 5555-15-1997/00000044

Org. parrain : Assoc. canadienne des soins palliatifs
43, rue Bruyère, suite 131C
Ottawa (Ontario) K1N 5C8
Tel: 1 800 668-2785; (613) 241-3663
Site Web : www.chpca.net

Début : le 27 novembre 1999
Fin : le 30 juin 1998
Budget : 1997-1998 61 700 \$

L'Association canadienne des soins palliatifs (ACSP) et l'Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) sont des parrains conjoints de ce projet. L'ACSP est une organisation nationale qui met en valeur la philosophie et les principes des soins palliatifs au Canada par un soutien à l'éducation, à la création de réseaux, à la promotion et à la recherche.

Partenaires : Association canadienne des soins de santé, Association canadienne de soins et services à domicile et Infirmières de l'Ordre de Victoria (VON Canada).

Projet : Le projet a permis de mettre à l'essai et d'évaluer un manuel de ressources visant à former les travailleurs de soutien dans le domaine des soins palliatifs (le National Palliative Care Training Program), dans le but d'améliorer les soins prodigués par les travailleurs de soutien aux personnes en phase terminale et à leur famille. On a offert ce programme de formation dans trois établissements pilotes : un établissement de soins de longue durée à Calgary, un centre de soins palliatifs à Montréal et un programme de soins à domicile à Winnipeg.

Produits/ résultats :

- Vidéocassette : « Surmonter les craintes avant d'entreprendre le grand voyage » (également disponible en anglais).
- Feuillet de renseignements sur les soins palliatifs à l'intention des aînés (également disponible en anglais).

Titre : **Community-based palliative care for Canadian seniors – phase II / Soins palliatifs communautaires pour les aînés Canadiens – phase II**

N° de projet : 6785-15-1998/0390054 (AIPA)

Org. parrain : Assoc. canadienne des soins palliatifs 43, rue Bruyère, suite 131C Ottawa (Ontario) K1N 5C8 Tel: 1 800 668-2785; (613) 241-3663 Site Web : www.chpca.net	Début :	le 28 janvier 1999	
	Fin :	le 28 janvier 2002	
	Budget :	1999-2000	109 000 \$
		2000-2001	151 245 \$
2001-2002		250 790 \$	
	Total :	511 035 \$	

L'Association canadienne des soins palliatifs (ACSP) et l'Association canadienne de soins et services communautaires (ACSSC) sont des parrains conjoints de ce projet. L'ACSP est une organisation nationale qui met en valeur la philosophie et les principes des soins palliatifs au Canada par un appui à l'éducation, à la création de réseaux, à la promotion et à la recherche.

Partenaires : L'Association canadienne de soins et services à domicile, l'Association canadienne des soins de santé, la Corporation canadienne des retraités intéressés, La Voix - Le Réseau canadien des aînés, et d'autres organisations d'aînés.

Projet : Le projet a permis d'améliorer les soins aux aînés ayant besoin de soins palliatifs et le bien-être des malades et de leur famille. À cette fin, on a formé les personnes et les collectivités pour les aider à fournir des soins palliatifs, et créé des milieux de soutien de la prestation de soins en fin de vie pour les aidants naturels et d'autres personnes impliquées. Cette formation a permis de constituer un réseau pancanadien de 100 instructeurs régionaux qualifiés en soins palliatifs, qui par la suite ont donné une formation et de l'appui en matière de soins palliatifs à quelque 6 000 travailleurs de soutien de première ligne et bénévoles dans leur région.

Produits/ résultats :

- « Leçons de vie – la qualité de la vie dans les dernières étapes de la vie – Guide des aidants » (également disponible en anglais).
- Modèle de guide des soins palliatifs : fondé sur les principes et les normes de pratique nationaux (également disponible sur cédérom et en anglais).

Titre : **End-of-life care for elders: a comprehensive guide** (Guide complet sur les soins palliatifs aux aînés en fin de vie)

N° de projet : 5555-15-1997/0000049

Org. parrain : Interdepartmental Division of Geriatrics
Sunnybrook Health Science Centre
Université de Toronto
2075, avenue Bayview, M478
Toronto (Ontario) M4N 3M5
Tél. : (416) 480-6100
Site Web : www.sunnybrookandwomens.on.ca

Début : le 6 novembre 1997
Fin : le 30 juin 1998

Budget :

1997-1998	30 900 \$
1998-1999	57 445 \$
Total :	88 345 \$

La Interdepartmental Division of Geriatrics (IDDG) coordonne les activités universitaires effectuées dans le domaine du vieillissement et de la santé à la Faculté de médecine de l'Université de Toronto.

Partenaires : La Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa.

Projet : Le projet a permis d'établir les points saillants d'un manuel de lignes directrices nationales visant à soutenir les soins prodigués aux aînés en fin de vie, qui était le fruit d'un consensus national relatif aux pratiques exemplaires dans ce domaine. On a également mené des consultations à l'échelle nationale auprès de tous les professionnels de la santé et des services sociaux qui fournissent des soins en fin de vie, ainsi qu'aux aînés et aux aidants naturels. Ce projet a également permis de déterminer le cadre conceptuel, de même que les principaux concepts théoriques et pratiques en la matière.

Produits/ résultats : ■ Rapport sommaire sur les pratiques exemplaires devant servir de fondement à l'élaboration d'un guide (en anglais) (voir la phase II du projet, page 72).

Titre : **End-of-life care for elderly persons: a comprehensive guide – phase II**
(Guide complet sur les soins aux aînés en fin de vie – Phase II)

N° de projet : 6785-15-1998/0390028

Org. parrain : Université de Toronto	Début : le 28 janvier 1999
Faculté de médecine	Fin : le 31 mars 2001
Sunnybrook Health Science Centre	
2075, avenue Bayview	Budget : 1998-1999 700 \$
Toronto (Ontario) M4N 3M5	1999-2000 283 897 \$
Tél. : (416) 480-6100	2000-2001 54 000 \$
Site Web : www.sunnybrookandwomens.on.ca	Total : 338 597 \$

La Interdepartmental Division of Geriatrics (IDDG) coordonne les activités universitaires effectuées dans le domaine du vieillissement et de la santé à la Faculté de médecine de l'Université de Toronto.

Partenaires : La Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa.

Projet : Le projet a permis d'élaborer un manuel de lignes directrices nationales visant à soutenir les soins palliatifs prodigués aux aînés. Ces lignes directrices présentent des modèles efficaces de prestation des services établis par consensus national au sujet des pratiques exemplaires dans ce domaine; elles peuvent être facilement comprises et intégrées aux pratiques quotidiennes.

Produits/ résultats : ■ Rapport : « End-of-Life Care for Elderly Persons: A Comprehensive Guide »

Titre : **In-home service demonstration project** (Projet pilote de services à domicile)

N° de projet : 5555-15-1997/0000115

Org. parrain : The Third Age Centre
Université St. Thomas
Fredericton (N.-B.) E3B 5G3
Tél. : (902) 452-0526
Site Web : www.stthomasu.ca

Début : le 28 novembre 1997

Fin : le 25 mars 1999

Budget : 1997-1998 47 800 \$

L'Université St. Thomas a favorisé l'élaboration et l'exécution de programmes sur le vieillissement. Le Third Age Centre et le titulaire de la chaire de gérontologie participent ensemble à des activités de recherche et offrent des programmes communautaires aux aînés, aux bénévoles, aux fournisseurs de soins et aux professionnels œuvrant dans des domaines liés au vieillissement.

Partenaires : Le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick, la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique, la New Brunswick Federation of Seniors, la New Brunswick Telephone, Statistique Canada, l'Institut canadien d'information sur la santé, le Centre d'information sur la santé de la population et le Centre de gérontologie (Lund, Suède).

Projet : Le Gerontology Centre de l'Université St. Thomas a lancé un projet pilote national visant à déterminer de quelle façon s'y prendre pour offrir des services à domicile aux aînés de 80 ans et plus. Ce projet visait à mettre sur pied une petite équipe chargée de lancer ce processus, à établir des partenariats et d'autres plans relatifs au projet pilote, ainsi qu'à confirmer que l'étude longitudinale de Lund serait menée dans notre pays à Fredericton.

Produits/ résultats :

- Rapport final comprenant un résumé du projet (en anglais).

Titre : **Plenary panel on healthy aging and Symposium on end-of-life care: Canadian initiatives / Séance plénière sur le vieillissement en santé et symposium sur les soins en fin de vie : Initiatives canadiennes**

N° de projet : 6785-15-2000/0390444

Org. parrain : Comité organisateur canadien du Congrès mondial de gérontologie Gerontology Research Centre Simon Fraser University, Harbour Centre 2800 - 515, rue West Hastings Vancouver (C.-B.) V6B 5K3 Tél. : (604) 291-5062 Site Web : www.harbour.sfu.ca/gero/	Début :	le 20 octobre 2000
	Fin :	le 20 octobre 2001
	Budget :	2000-2001 50 825 \$
		2001-2002 35 436 \$
		Total : 86 261 \$

Le Congrès mondial de l'Association internationale de gérontologie (AIG), se tient tous les quatre ans et permet grandement à cette association d'atteindre ses objectifs.

Projet : Le Congrès a permis au Comité organisateur canadien d'échanger des connaissances et des expériences de nombreux pays, dont le Canada peut tirer parti; il a aussi souligné les réalisations novatrices du Canada dans le domaine du vieillissement; enfin, il a suscité l'établissement de réseaux visant à maintenir un bon échange dans les secteurs stratégiques clés aussi bien nationaux qu'internationaux.

Le rapport final présentait un compte rendu des exposés, soulignait les thèmes clés des discussions menées avec les différents publics internationaux et montrait les « leçons apprises » pour l'établissement de politiques et programmes canadiens ou pour la mise en œuvre d'éventuelles activités de ce genre au cours de réunions internationales.

Produits/ résultats : ■ Rapport final

Annexe I

Répertoire des organismes parrains des projets subventionnés par le Fonds pour la santé de la population, 1997-2004

Organismes parrains	Page
Académie canadienne de psychiatrie gériatrique	9
Alberta Council on Aging	45
Alberta Tourism Educational Council	30
Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada	17
Association canadienne de gérontologie	35
Association canadienne de normalisation	36, 46
Association canadienne de santé publique	59, 62
Association canadienne de soins et services communautaires	13, 28, 56
Association canadienne de soins et services à domicile	32
Association canadienne des soins palliatifs	69, 70
Association canadienne pour la santé mentale	22, 23
Association des femmes autochtones du Canada	6
Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada	66
Association des infirmières et infirmiers du Canada	29
Association des pharmaciens du Canada	11, 20
Association des sourds du Canada	61
Association nationale des centres d'amitié	47
Association pulmonaire du Canada	8
Bénévoles Canada	49
British Columbia Psychogeriatric Association	43
Canadian ACCESSability Network Inc.	52
Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s	27
Conseil de revendication des droits des minorités	14
Conseil ethnoculturel du Canada	10, 38, 48
Don Mills Foundation for Senior Citizens	39
Fédération canadienne de la faune	60
Fédération de l'habitation coopérative du Canada	53, 65
Fédération internationale de la vieillesse	15
Fondation d'aide aux personnes incontinentes	55, 63
Fondation de la recherche sur la toxicomanie	26
Groupe de recherche sur les pratiques sociales et religieuses (Univ. de Montréal)	54, 59
Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada	21, 64
Institut national de la nutrition	12
La marche des dix sous de l'Ontario	19
Les diététistes du Canada	18, 33
Nechi Training, Research and Health Promotion Institute	7

Nova Scotia Centre on Aging (Université Mount Saint Vincent)	42, 58
Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire	24, 37
Ralliement national des Métis	41
Seniors Well Aware Program	44
Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa	68
The Third Age Centre (Université St. Thomas)	73
Université d'Ottawa (Département d'épidémiologie et de médecine sociale)	34
Université de Toronto (Département de sciences de la santé publique)	16
Université de Toronto (Sunnybrook Health Science Centre)	71, 72
Université de Victoria (Prevention and Health Promotion Division)	25
Université Simon Fraser (Gerontology Research Centre)	74

Annexe II

Répertoire des projets subventionnés dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées (AIPA)

Les Canadiens de tous âges ont eu la possibilité de participer à l'Année internationale des personnes âgées (AIPA) des Nations Unies de 1999. L'AIPA, dont le thème canadien était « Le Canada : une société pour tous les âges », comportait cinq objectifs : favoriser le soutien entre les générations; mieux percevoir la contribution des personnes âgées; aider les Canadiens à comprendre en quoi les décisions actuelles influenceront leur avenir; encourager la société à bien réagir aux besoins d'une population vieillissante; tirer profit du potentiel de produits et services liés au vieillissement.

Le **défi** des projets était de contribuer aux objectifs de l'AIPA en favorisant la participation de tous les secteurs de la société canadienne, en mobilisant les collectivités à l'action et en assurant des répercussions positives à long terme.

Au total, 17 projets ont été financés dans le cadre de l'AIPA, pour un montant de 2,5 millions de dollars. Ils sont classés ci-dessous selon l'année et le numéro de projet :

N° de projet	Organisme parrain	Titre du projet	Page
6785-15-1998/0390002	Fédération de l'habitation coopérative du Canada	Seniors in Housing Co-ops	65
6785-15-1998/0390003	Université de Toronto, Santé publique	Improving the Quality of Life of Canadian Urban Seniors: A Community-Based Participatory Project	16
6785-15-1998/0390008	Association des sourds du Canada	Keeping the Hands in Motion	61
6785-15-1998/0390020	Alberta Council on Aging	Senior Friendly Canada Initiative/Amis des aînés	45
6785-15-1998/0390030	Organisation nationale des représentants indiens et inuit en santé communautaire	Spirit in Motion - Active Living and Aboriginal Older Adults	24
5555-15-1998/0000054	Association canadienne des soins palliatifs	Community Based Palliative Care for Canadian Seniors - Phase II	70
6785-15-1998/0390053	Association des infirmières et infirmiers du Canada	A Week in Celebration of the Health of Older Adults	29

N° de projet	Organisme parrain	Titre du projet	Page
6785-15-1998/0390055	Association canadienne de soins et services à domicile	Best Practice Models of Self-Managed Care: Their Application for Seniors	32
6785-15-1998/0390062	Groupe de recherche sur les pratiques sociales et religieuses (GRPSR)	Forum pancanadien pour recomposer les rapports de génération dans une perspective de santé pour tous les âges	59
6785-15-1998/0390135	Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada	Jeunesse d'aujourd'hui - Vieillesse de demain (Today's Youth - Tomorrow's Seniors)	17
6785-15-1998/0390164	Ralliement national des Métis	2 nd National Aboriginal Symposium	41
6785-15-1998/0390166	Conseil ethnoculturel du Canada	Use and Misuse of Drugs by Ethnocultural Seniors: A Cross-Cultural Education Model	48
6785-15-1998/0390168	Nova Scotia Centre on Aging	Everyday Technology and Older Adults: Friends or Foes?	58
6785-15-1998/0390169	Fondation d'aide aux personnes incontinentes	Promoting a Collaborative Consumer - Focused Approach to Continence Care in Canada	63
6785-15-1998/0390212	Les diétitistes du Canada	1999 National Nutrition Month	18
6785-15-1999-0390233	Alberta Tourism Education Council	Mature Consumer	40
6785-15-1999/0390279	Fédération canadienne de la faune	Golden Gardens/Jardins des années d'or	60

Répartition des subventions

Annexe III

Répartition des subventions de projets d'envergure nationale selon les priorités du Volet troisième âge (en dollars), 1997-2004

Priorités du troisième âge	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04*	Nombre total de projets	Total
Promotion du vieillessement en santé	\$601,666	\$141,175	\$584,894	\$384,902	\$329,002	\$718,576	\$913,343	25	\$3,673,558
Mécanismes de soutien dans la communauté	\$527,263	\$61,049	\$424,509	\$432,928	\$323,312	\$366,125	\$291,699	17	\$2,426,885
Autonomie et indépendance personnelles	\$607,001	\$46,300	\$584,709	\$438,630	\$340,980	\$185,225	\$74,461	15	\$2,277,306
Enjeux relatifs aux dernières années de la vie	\$140,400	\$58,145	\$392,897	\$255,530	\$286,226	\$80,000	\$120,000	7	\$1,333,198
Total	\$1,876,330	\$306,669	\$1,987,009	\$1,511,990	\$1,279,520	\$1,349,926	\$1,399,503	64	\$9,710,947

N.B. : Ces montants incluent les 17 projets d'envergure nationale de l'AIPA (1999)

* Montants prévus pour 2003/2004

Annexe IV

Répartition des subventions des projets d'envergure nationale selon les priorités du Volet Troisième Âge (en pourcentage), 1997-2004

Santé Canada -- Fonds pour la santé de la population Volet troisième âge, 1997-2004

Pourcentage des subventions aux projets d'envergure nationale, selon les priorités :



